THOMSON

TV

PARTS LIST
LISTE PIECES DETACHEES
ERSATZTEILLISTE
LISTA PARTI DI RICAMBIO
LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

TELEFUNKEN
LB81012
Chassis LCD12B

MODULES

MAIN	**MAIN**	**36046800**
IR	**IR**	**35884450**
KB	**CONTROL**	**50119420**
POWE	**SMPS**	**36046790**
SKC	**SKC**	**35884920**
VIDE	**VIDEO/CONNECTOR**	**36046780**

EQUIPMENT/PRESENTATION
EQUIPEMENT/PRESENTATION
AUSSTATTUNG/GEHAEUSE
PARTI VARIE
EQUIPO/PRESENTACION

FRONT CABINET ASSY 36093420
FACADE EQUIPEE
FRONTPLATTE KPL
PANNELLO FRONTALE CPL
PANEL FRONTAL CPL

DISPLAY LCD V320B1-L01 S30VUS CMO 35919690
ECRAN LCD V320B1-L01 S30VUS CMO
LCD-ANZEIGE V320B1-L01 S30VUS CMO
VISUALIZZATORE LCD V320B1-L01 S30VUS CMO
VISUALIZADOR LCD V320B1-L01 S30VUS CMO

POWER SUPPLY LEAD 2137191B
CORDON D'ALIMENTATION
NETZKABEL
CAVO DI ALIMENTAZIONE
CABLE DE ALIMENTACION

RC311TA1G REMOTE CONTROL R=Y 21282880
RC311TA1G TELECOMMANDE R=Y
RC311TA1G FERNBEDIENUNG R=Y
RC311TA1G TELECOMANDO R=Y
RC311TA1G TELEMANDO R=Y

STAND ASSY 50121630
PIED EQUIPE
FUSS KPL
PIEDE CPL
PIE CPL

REAR PANEL 36046980
DOS
RUECKWAND
PANNELLO POSTERIORE
TAPA POSTERIOR

BUTTON STRIP 6T 36093540
BARRETTE DE TOUCHES 6T
TASTENLEISTE 6T
ASSIEME TASTI 6T
CONJUNTO DE TECLAS 6T

CABLE WITH CONNECTOR 30 PINS 115MM CMO 36093700
CABLE AVEC CONNECTEUR 30 VOIES 115MM CMO
KABEL MIT VERBINDER 30 PINS 115MM CMO
CAVO CON CONNETTORE 30 SPINOT. 115MM CMO
CABLE CON CONECTOR 30 PUNTOS 115MM CMO

CABLE 50X 40MM 36093870
CABLE NAPPE 50X 40MM
FOLIENKABEL 50X 40MM
CAVO DI COLLEGAMENTO 50X 40MM
CABLE 50X 40MM

SPEAKER 8R0 OHM 8W KIT 50119490
ENS.HAUT PARLEUR 8R0 OHM 8W
ZUSAMMEN LAUTSPRECHER 8R0 OHM 8W
INSIEME ALTOPARLANTE 8R0 OHM 8W
CONJUNTO ALTAVOZ 8R0 OHM 8W

FOLDING BOX ACCESSORIES 35741730
EMBALLAGE CARTON ACCESSOIRES
KARTON ZUBEHOER
IMBALLAGGIO CARTONE ACCESSORI
EMBALAJE CARTON ACCESORIOS

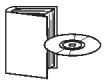
FOLDING BOX BOTTOM 35785430
EMBALLAGE CARTON INFERIEUR
VERPACKUNG VON UNTEN
IMBALLAGGIO DI SOTTO
EMBALAJE DE ABAJO

FOLDING BOX TOP 36093250
EMBALLAGE CARTON SUPERIEUR
VERPACKUNG VON OBEN
IMBALLAGGIO DI SOPRA
EMBALAJE DE ARRIBA

FITTING BOTTOM 35884860
CALE INFERIEUR
POLSTER UNTERST
DISTANZIATORE INFERIORE
CALZO INFERIOR

FITTING RIGHT 35884870
CALE DROITE
POLSTER RECHTS
DISTANZIATORE DESTRA
CALZO DERECHA

FITTING LEFT 35884880
CALE GAUCHE
POLSTER LINKS
DISTANZIATORE SINISTRA
CALZO IZQUIERDA



LB81012 PARTS LIST 36093990
LB81012 LISTE DE PIECES DETACHEES
LB81012 ERSATZTEILLISTE
LB81012 LISTA PARTI DI RICAMBIO
LB81012 LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO

LB81012 UM TFK GB,F,D,I,E,P,NL,S 36005640
LB81012 NU TFK GB,F,D,I,E,P,NL,S
LB81012 BA TFK GB,F,D,I,E,P,NL,S
LB81012 IU TFK GB,F,D,I,E,P,NL,S
LB81012 IU TFK GB,F,D,I,E,P,NL,S

	Lead Free	For any requests, please contact THOMSON after sales europe area
	Sans Plomb	Pour toutes précisions, contactez votre service apres vente local THOMSON service europe
R=Y	ohne blei	Für weitere Auskünfte, wenden Sie sich bitte an die THOMSON sales europe Kundendienste
	senza cavo	Per precisazioni, contattare l'assistenza tecnica THOMSON sales europe
	sin plomo	Para cualquier pregunta, por favor contactar con el responsable de zona del servicio postventa de THOMSON sales europe

VERSION 1 09 / 2006
VERSION 2 00 / 0000

36093990

No copying, translation, modification on other use authorized. All rights reserved worldwide. • Tous droits de reproduction, de traduction, d'adaptation et d'exécution réservés pour tous les pays. • Sämtliche Urheberrechte an diesen Texten und Zeichnungen stehen uns zu. Nachdrucke, Vervielfältigungen - auch auszugsweise - nur mit unserer vorhengen Zustimmung zulässig. Alle Rechte vorbehalten. • I diritti di riproduzione, di traduzione, e esecuzione sono riservati per tutti i paesi. • Derechos de reproduccion, de traduccion, de adaptacion y de ejecucion reservados para todos los paises.

Do not disconnect modules when they are energized!
Repairs on power supply section are to be carried out only with isolating transformer.

Ne pas retirer les modules lorsqu' ils sont sous tension. N'effectuer les travaux de maintenance sur la partie reliée au secteur (Switch Mode) qu'au travers d'un transformateur d'isolement.

Module nicht bei eingeschaltetem Gerät entfernen!
Servicearbeiten am Netzteil nur unter Verwendung eines Regeltrenntrafos durchführen.

Non scollegare le piastre quando sono alimentate!
Per le riparazioni sulla sezione alimentatore, utilizzare un trasformatore isolatore.

No desconectar los módulos cuando están activados. Las reparaciones en la sección de alimentación de energía deben ser ejecutadas solamente con un transformador de separación.

⚠ Indicates critical safety components, and identical components should be used for replacement. Only then can the operational safety be garanteed.

Le remplacement des éléments de sécurité (repérés avec le symbole ⚠) par des composants non homologués selon la Norme CEI 65 entraine la non-conformité de l'appareil. Dans ce cas, la responsabilité du fabricant n'est plus engagée.

Wenn Sicherheitsteile (mit dem Symbol ⚠ gekennzeichnet) nicht durch Original - Ersatzteile ersetzt werden, erlischt die Haftung des Herstellers.

La sostituzione dei componenti di sicurezza (evidenziati con il segno ⚠) con componenti non omologati secondo la norma CEI 65 comporta la non conformitá dell'apparecchio. In tal caso è "esclusa la responsabilità " del costruttore.

La sustitución de elementos de seguridad (marcados con el simbolo ⚠) por componentes no homologados segun la norma CEI 65, provoca la no conformidad del aparato. En ese caso, el fabricante cesa de ser responsable.

MEASUREMENT CONDITIONS - CONDITIONS DE MESURES - MESSBEDINGUNGEN CONDIZIONI DI MISURA - CONDICIONES DE MEDIDAS

RECEIVER :
On UHF,input level : 1 mV, bar test pattern :
- PAL, I standard, 100% white.

Via the scart socket, input level : 1 Vpp, bar test pattern :

Colour, contrast and brightness at mid-position, sound at minimum.
Programme selected : PR 01.

DC voltages measured between the point and earth using a digital voltmeter.

RECEPTEUR :
En UHF, niveau d'entrée 1 mV mire de barres
- SECAM, Norm L, Blanc 100%.

Par la prise Péritélévision, niveau d'entrée 1 Vcc, mire de barres .

Couleur, contraste, lumière à mi-course, son minimum.
Programme affecté PR 01.

Tensions continues relevées par rapport à la masse avec un voltmètre numérique.

EMPFÄNGER :
Bei UHF Eingangspegel 1 mV, Farbbalken :
- PAL, Norm G, Weiss 100%.

Über die Scartbuchse : Eingangspegel 1 Vss, Farbbalken :

Farbe, Kontrast, Helligkeit in der Mitte des Bereichs, Ton auf Minimum.
Zugeordnetes Programm PR 01.

Gleichspannungen mit einem digitalen Voltmeter zur Masse gemessen.

RICEVITORE :
In UHF, livello d'entrata 1 mV, monoscopio barre :
- PAL, norma G. bianco 100%.

Via SCART, livello d'entrata 1 Vpp, monoscopio barre :

Colore, Contrasto, Luminositá media, Suono minimo.
Programma selezionato PR 01.

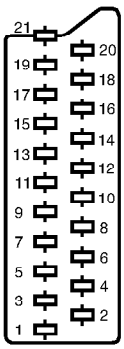
Tensioni continue rilevate rispetto alla massa con un voltmetro digitale.

RECEPTOR :
En UHF, nivel de entrada 1 mV, mira de barras :
- PAL, norma G, blanco 100%.

Por la toma Peritelevision, nivel de entrada 1 Vpp mira de barra.

Color, Contraste, luz a mitad de carrera, Sonido mínimo.
Programa afectado PR 01.

Tensiones continuas marcadas en relacion a la masa con un voltimetro digital.



NOTE : (MAIN) *... etc. identifies each* pcb module.

NOTE : (MAIN) *... etc. repères des platines constituant l'appareil.*

HINWEIS : (MAIN) *... usw. Kennzeichnung der Platinen, aus denen das Gerät zusammengesetzt ist.*

NOTA : (MAIN) *... ecc. sigla delle piastre dell' apparecchio.*

NOTA : (MAIN) *... etc. marcas de las placas que constituyen el aparato.*

		ENGLISH	FRANÇAIS	DEUTSCH	ITALIANO	ESPAÑOL
1	⊖	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "D"
2	⊕	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "R"	AUDIO "D"	AUDIO "D"
3	⊖	AUDIO "L"	AUDIO "G"	AUDIO "L"	AUDIO "S"	AUDIO "I"
4	⊥	AUDIO	AUDIO	AUDIO	AUDIO	AUDIO
5	⊥	"BLUE"	"BLEU"	"BLAU"	"BLU"	"AZUL"
6	⊕	AUDIO "L" MONO	AUDIO "G" MONO	AUDIO "L" MONO	AUDIO "S" MONO	AUDIO "I" MONO
7	⊕	"BLUE"	"BLEU"	"BLAU"	BLU	AZUL
8	⊕	SLOW SWITCH	COMMUT. LENTE	AV UMSCHALTUNG	"COMMUTAZIONE LENTA"	"CONMUTACION LENTA"
9	⊥	"GREEN"	"VERT"	"GRÜN"	"VERDE"	"VERDE"
10	⊕ ⊖	AV LINK	AV LINK	AV LINK	AV LINK	AV LINK
11	⊕	"GREEN"	"VERT"	"GRÜN"	"VERDE"	"VERDE"
12	NC					
13	⊥	"RED"	"ROUGE"	"ROT"	"ROSSO"	"ROJA"
14	NC					
15	⊕	"RED"	"ROUGE"	"ROT"	"ROSSO"	"ROJA"
16	⊕	FAST SWITCH	COMMUT. RAPIDE	AUSTASTUNG	"COMMUTAZIONE RAPIDA"	"CONMUTACION RAPIDA"
17	⊥	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO
18	⊥	FAST SWITCH	COMMUT. RAPIDE	AUSTASTUNG	"COMMUTAZIONE RAPIDA"	"CONMUTACION RAPIDA"
19	⊖	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO	VIDEO
20	⊕	VIDEO OR "SYNC"	VIDEO SYNCHRO	VIDEO ODER SYNCHRO	VIDEO O SINCRO	VIDEO O SINCRO
21	⊖	PLUG SCREEN BOX	BLINDAGE PRISE	ABSCHIRMUNG DES STECKERS	INVOLUCRO METALLICO DELLA PRESA	BLINDAJE DEL ENCHUFE

⊕ : INPUT - ENTRÉE - EINGANG - ENTRATA - ENTRADA • ⊖ : OUTPUT - SORTIE - AUSGANG - USCITA - SALIDA • ⊥ : EARTH - MASSE - MASSE - MASSA - MASA

INFORMATION - INFORMATIONS - INFORMATIONEN
INFORMAZIONE - INFORMACIONES

(EN) Chassis group table
1 - The electronic chassis configuration (modules) and schematic diagram page numbers.
2 - The chassis configuration.

(FR) Le tableau ci-dessous regroupe :
1 - L'environnement électronique de chaque chassis (modules) et le numéro de page où il est décrit.
2 - La désignation des chassis

(DE) Die nachstehendeTabelle umfaßt:
1 - Die elektronischen Baugruppen (Module) der Chassis varianten und die Seiten auf der sie beschrieben werden
2 - Die Chassisbezeichnung

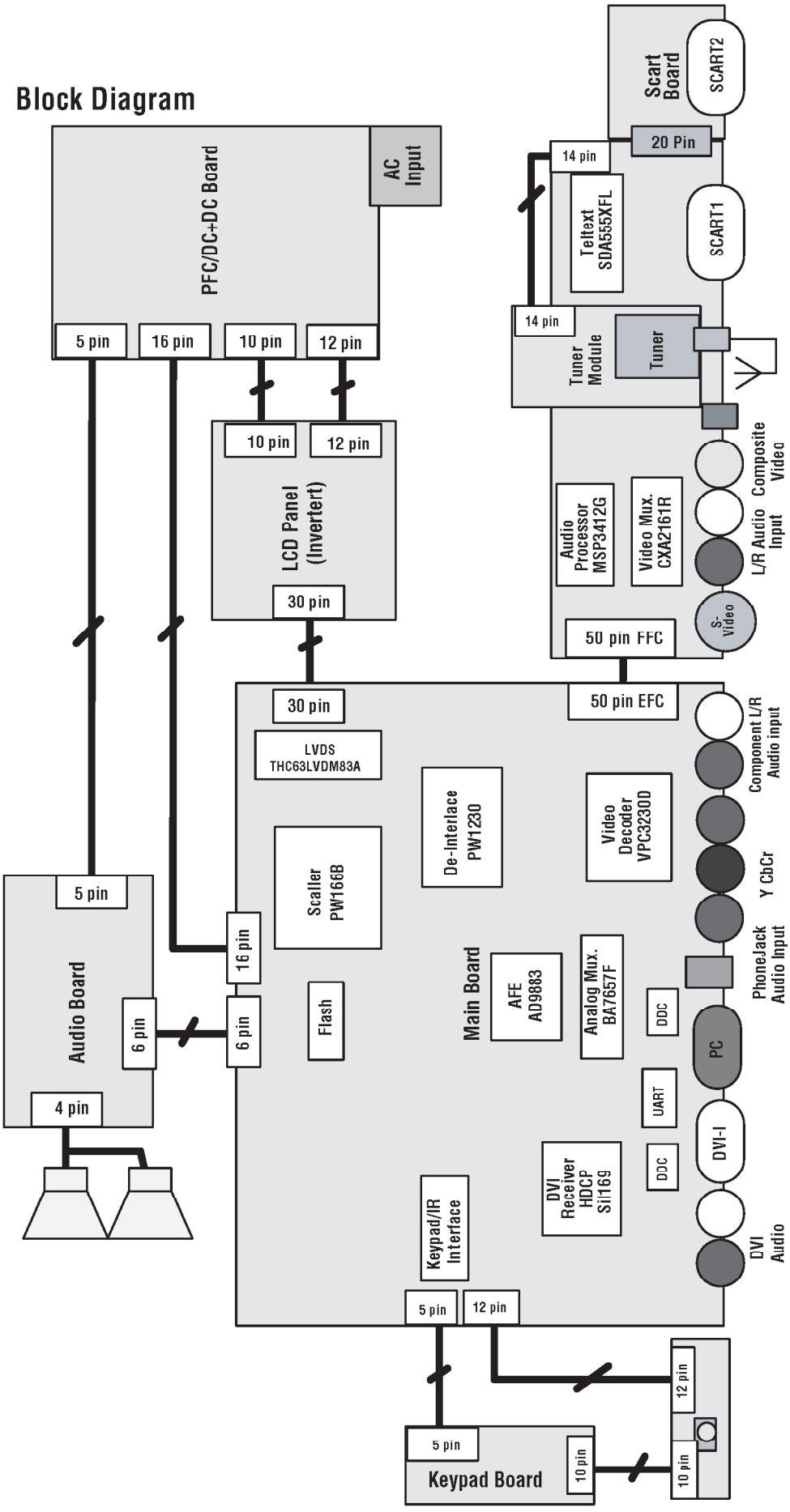
(IT) La tabella qui di seguito contiene:
1 - l'ambiente elettronico di ogni telaio (moduli) e il numero di pagina nella quale è descritto.
2 - La descrizione dei telai

(ES) El cuadro siguiente agrupa:
1 - El entorno electrónico de cada chasis (módulos) y el número de página donde está descrito.
2 - La designación de los chasis

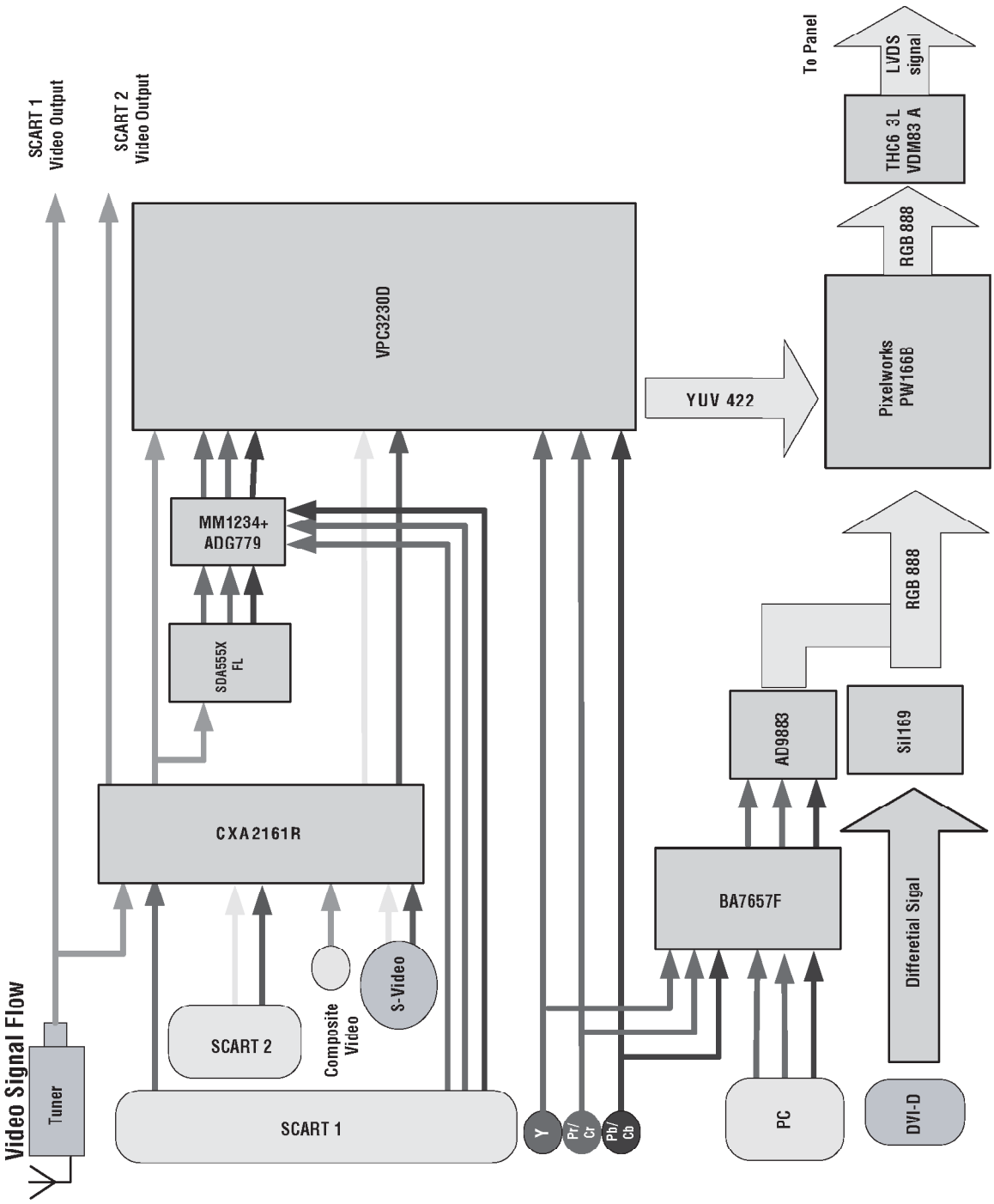
Chassis LCD12B

Reference	Information	Block Diagram	Service Mode	FCB -	KDB -	Inverter Power Supply	DC/DC --	Audio Board	Earphone Board	Main	Video
27LCD120S4	3	4 to 6	7 to 12	13 to 14	-	15 to 20	-	21 to 22	-	23 to 44	45 to 58
30LCD120S4	3	4 to 6	7 to 12	13 to 14	-	15 to 20	-	21 to 22	-	23 to 44	45 to 58
32LCD120S4	3	4 to 6	7 to 12	13 to 14	-	15 to 20	-	21 to 22	-	23 to 44	45 to 58

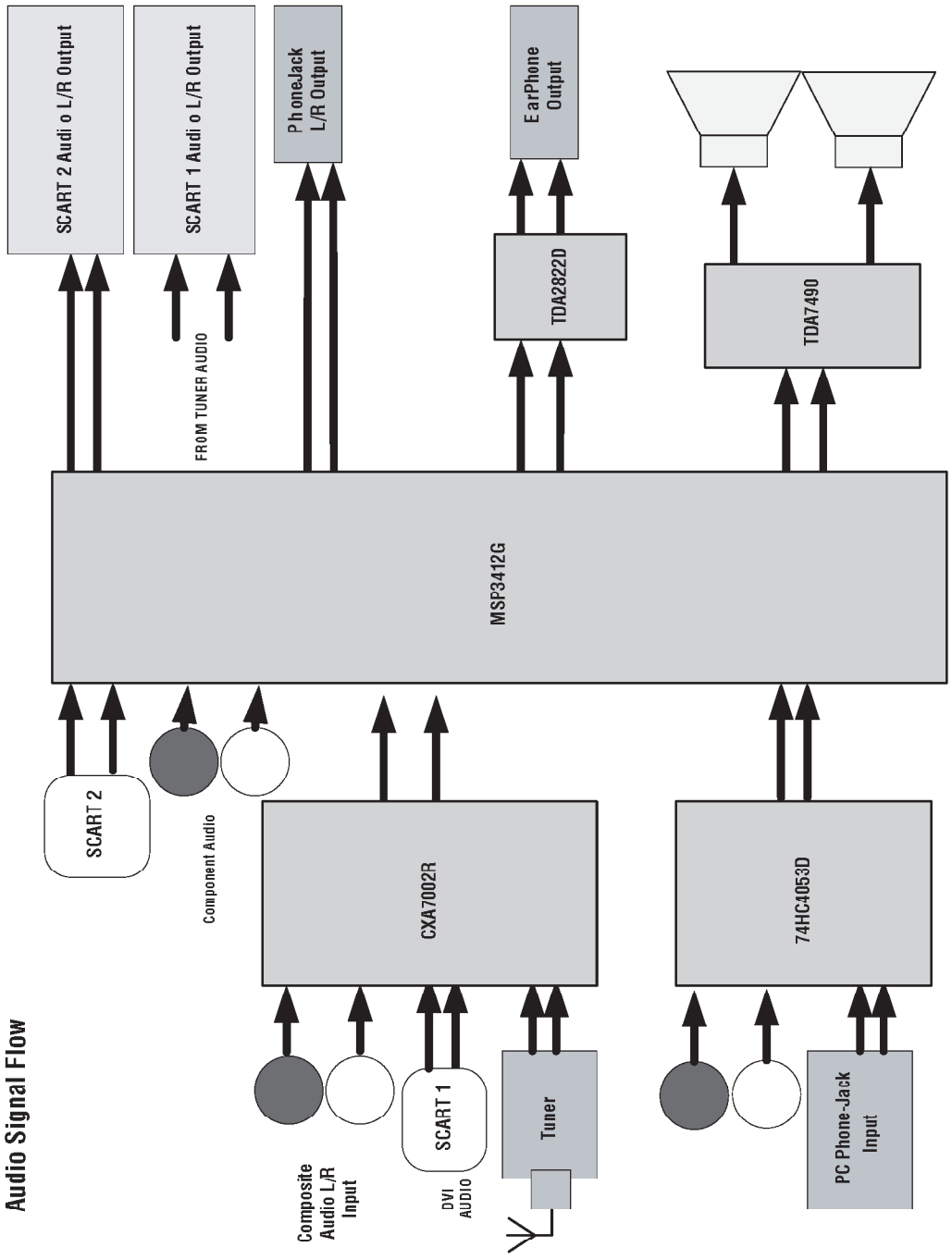
BLOCK DIAGRAM - SCHEMA SYNOPTIQUE - BLOCKSCHALTBILD
SCHEMA A BLOCCHI - ESQUEMA DE BLOQUES



BLOCK DIAGRAM - SCHEMA SYNOPTIQUE - BLOCKSCHALTBILD - SCHEMA A BLOCCHI ESQUEMA DE BLOQUES



BLOCK DIAGRAM - SCHEMA SYNOPTIQUE - BLOCKSCHALTBILD - SCHEMA A BLOCCHI ESQUEMA DE BLOQUES



SERVICE MODE - MODE SERVICE - SERVICE-MODE - MODO SERVICIO

Figure Overview OSD

EN

Service Mode Operation Manual

Model support: **15" 20" and 20"** bi-sonic
Service Mode
1. Press the **"menu"** button, and then the screen display will appear **"Overview"** OSD, below as Figure Overview OSD. Then press the **"info"** button and **"1"**, **"0"**and **"3"** buttons step by step to enter **Service Mode**. And Figure Service mode will appear on the screen display.

FR

Mode Service
1.Presser la touche **"Menu"** l'ecran de selection ci-dessus apparait
Presser la touche **"Info"**, la touche **"1"** puis les touches **"0"** et **"3"** pour acceder au **"Mode Service"**

IT

Manuale Procedura Service Mode

Modelli: **15" 20" e 20"** bi-colonna
Service Mode
1. Premere il tasto **"menu"** per far visualizzare il menu **"Sommario"**, vedi pagina OSD.
Poi premere sequenzialmente i tasti **"info" , "1", "0" e "3"** per entrare in Service mode. Il menu di Service mode verrà visualizzata sullo schermo.
Per cambiare pagina premere il tasto "Menu".
Menu Sommario

DE

Anleitung Service Mode

Für Modelle: **15", 20" und 20"** bi-sonic
Service Mode
1. Drücken sie die **„MENU"** – Taste. Es erscheint das **„Übersicht"** –Menü (siehe Abbildung 1). Drücken sie dann nacheinander die Tasten „INFO", **„1", „0", und „3"**. Die erste Seite des **Service-Mode**s wird angezeigt (siehe Abbildung 2).

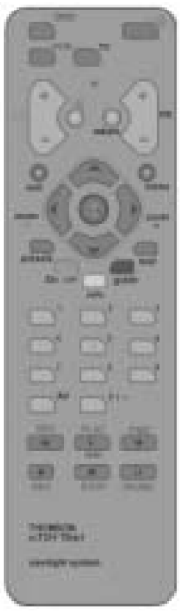
ES

Manual de operación del Modo Servicio

Para modelos de : 15", 20" y 20" bi-columna
Modo Servicio
1. Pulsar la tecla **"menú"**, en la pantalla se mostrará el menú **"OVERVIEW (ÍNDICE)"**, como se muestra en la figura **MENU OVERVIEW (ÍNDICE)**.
A continuación, pulsar las teclas **"info", "1", "0" y "3"** una tras otra para entrar en Modo Servicio y se mostrará la primera página del Modo Servicio en la pantalla.

NAVIGATION INSIDE THE SERVICE MODE - DEPLACEMENT DANS LE MODE SERVICE
SUCHE IN SERVICE MODE - OPZIONI NEL SERVICE MODE - BUSQUEDA EN MODO SERVICIO

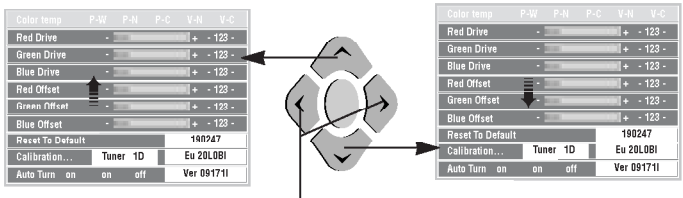
REMOTE CONTROL - TELECOMMANDE - FERNBEDIENUNG
TELECOMANDO - MANDO A DISTANCIA



Changing page - Changement de page
Seitenwechsel - Cambiare Pagina - Cambio de página

- Press "Menu" button
  Appuyer sur la touche "Menu"
- Taste "Menu"
- Premere " Menu"
- Pulse "Menu"

Choosing a setting from the menu / setting e value
Choix d'un réglage dans un menu / Réglage d'une valeur
Wahl einer einstellung in einem menü / Einstellung eines wertes
Scegliere una Regolazione dal Menu / Selezione di un valore
Eleccion de un Ajuste en un menu / Ajuste de un valor



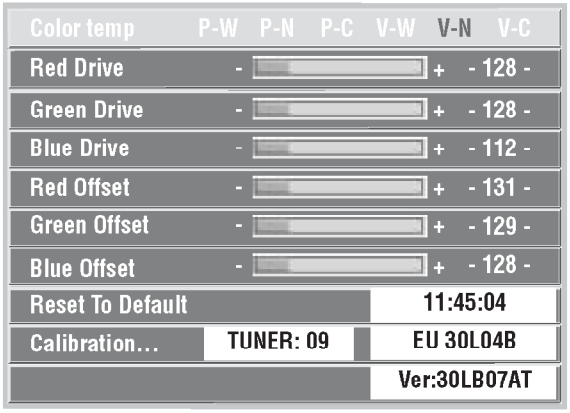
Naviagation up

Naviagation down

- "Change" value
- Réglage de la valeur
- Wert "änden"
- "Cambiare" valore
- "Cambiar" valor

> → VALUE

< → VALUE



EN

1. Color Temp: P-N means "Normal" on YpbPr, **V-N** means "Normal" on Video mode. Each item decide different gamma curve.
2. Red drive, Green drive and blue drive means gamma RGB gain. Control by scaler
3. Red offset, Green offset and blue offset means gamma RGB offset. Control by scaler
4. Reset To Default: press **OK** will load all default value on **User OSD**
5. Calibration: press this botton guide to calibrate A/D converter white and black level on PC input. Also guide to calibrate A/D converter PbPr offset on YpbPr input.
6. MV enable: (30") designer debug tool revision
(this is information only)

FR

1. Color Temp: Temperature des couleurs.
P-N correspond à un reglage "Normal" /YpPr
V-N correspond à un reglage "normal" / mode vidéo
chaque item permet de règler la courbe de gamma.
2. Red drive, Green drive and blue drive: green drive et Bleu drive correspond aux reglages de gain
du gamma RVB (controlé par le scaler).
3. Red offset, **green offset et blue offset:** correspond aux réglage d'offset du gamma RVB (controlé par le scaler).
4. Reset To Default: Appuyer sur "OK".
Charger les valeurs par defaut sur le menu OSD.
5. Calibration: Appuyer sur "OK" pour valider.
Etalonne les niveaux blanc et noir du convertisseur A/D de l' entrée PC
Etalonne egalement les offset Pb/Pr du convertisseur A/D sur l' entrée Ypb Pr.
6. MV enable: Port Vidéo Chip 323 (Seulement Utilisé pour le debuggage en conception). Si vous quittez le menu usine, la fonction n'existe plus.

DE

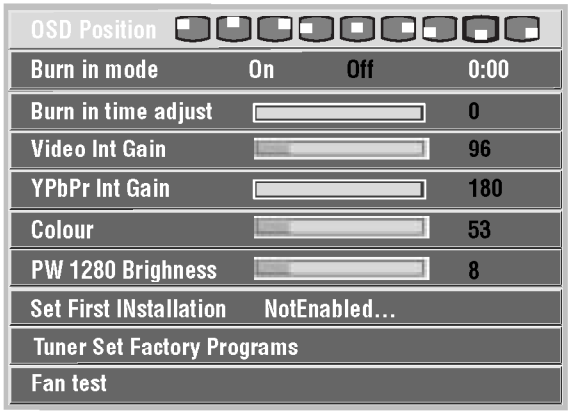
1. Color Temp: P-W steht für „Warm im YPbPr-Mode, **P-N** steht für „Neutral" bei YPbPr Mode, P C steht für „Kalt" im YPbPr, Mode, V W steht für „Warm" im Video-Mode, V-N steht für „Neutral" im Video-Mode, V-C steht für „Kalt" im Video-Mode. Alle Modi haben unterschiedliche Gamma-Kennlinien.
2. Red Drive, Green Drive und Blue Drive: Einstellung der RGB-Verstärkung
3. Red Offset, Green Offset und Blue Offset: Einstellung des RGB-Offsets
4. Reset to Default: Durch Drücken der **"OK"**-Taste werden die Benutzerdaten gelöscht und die Defaultwerte geladen.
5. Calibration: Kalibrieren der Schwarz- und Weißpegel des AD-Wandlers des PC-Eingangs.
6. MV enable: (30") Chip 323 Video-Port (Nur für Entwicklungszwecke, hat keine Funktion sobald der Produktionsmode verlassen wird.)

IT

1. Color Temp: P-N significa "Normale" in funzione YPbPr, V-N significa "Normale" in funzione Video. Ogni selezione determina una differente curva di risposta.
2. Red Drive, Green Drive e Blue Drive significa guadagno gamma RGB. Controllato da una scala.
3. Red Offset, Green Offset e Blue Offset significa Offset gamma RGB. Controllato da una scala.
4. Reset To Default: premendo OK verranno caricati tutti i valori di Default nel Menu Utente.
5. Calibration: premere questo tasto guida per calibrare il livello Bianco /Nero del convertitore A/D dell'ingresso PC. Calibra anche l'offset del convertitore A/D PbPr dell'ingresso YpbPr.
6. MV enable: (30") Porta video chip 232 (Sviluppato per la ricerca guasti in fabbrica; questa funzione, al di fluori del menu di fabbricca, non è attiva)

ES

1. Color Temp: P-N significa **"Normal"** en modo YpbPr, V-N significa "Normal" en modo Video. Cada elemento tiene una curva de gamma distinta.
2. Red drive, Green drive y Blue drive ajustan la ganancia de la gamma RGB.
3. Red offset, Green offset y Blue offset ajustan el offset de la gamma RGB.
4. Reset To Default: Al pulsar OK se cargarán todos los valores por defecto del menú de usuario
5. Calibration: Pulsando este botón ayuda a calibrar el convertidor A/D de nivel de blanco y negro
para la entrada de PC. También sirve para calibrar el offset del convertidor A/D PbPr en la entrada YpbPr.
6. MV enable: (30") puerto de vídeo c.i. 323 (uso solamente por el diseñador, si se deja el menú de fábrica, no funciona mas)



EN

7. OSD position: OSD position selection.
8. Burn in mode: For development only. Value change is not recommended.
9. Burn in time Adjust: For development only. Value change is not recommended.
10. Video int Gain: this slider bar used to align brightness spec of Video mode. Larger value bring to brighter. Control by Video decoder VPC3230
11. YPbPr: For development only. Value change is not recommended.
12. Colour: adjust color saturation. Same funct ion on User OSD. Control by Video decoder VPC3230.
13. Tuner Set V-Level: not used
14. Tuner Get V-Level: not used.
15. Set First Installation: "Enable" means TV will pop-up installation OSD at next power-on.
16. Tuner Set Factory Programs: not used.
17. Fan test: For development only. Value change is not recommended
17-1. Enter PW1230 Adjustment page: Deinterlacer parameters control. For development only. Value change is not recommended.

IT

7. OSD position: Selezione posizione OSD.
8. Burn in mode: Utilizzato per la fabbrica. Si consiglia di non cambiare valore.
9. Burn in time Adjust: Utilizzato per la fabbrica. Si consiglia di non cambiare valore.
10. Video int Gain: Regola il livello di luminosità in funzione Video. Più alto è il valore più l'immagine è luminosa. Controllo tramite il Decoder Video VPC3230.
11. YPbPr: Utilizzato per la fabbrica. Si consiglia di non cambiare valore.
12. Colour: Regola la saturazione del colore. Stessa funzione del Menu utente. Controllo tramite Video Decoder VPC3230.
13. Tuner Set V-Level: Non utilizzato.
14. Tuner Get V-level: Non utilizzato.
15. Set First Installation: "Enable" significa abilitazione, all'accensione, del menu di prima installazione.
16. Tuner Set factory Programs: Non utilizzato.
17. Fan test: Utilizzato per la fabbrica. Si consiglia di non cambiare valore.
17-1. Enter PW Adjustment page: Controllo parametric Deinterlacer. Utilizzato in fabbrica. Si consiglia di non cambiare valore.

FR

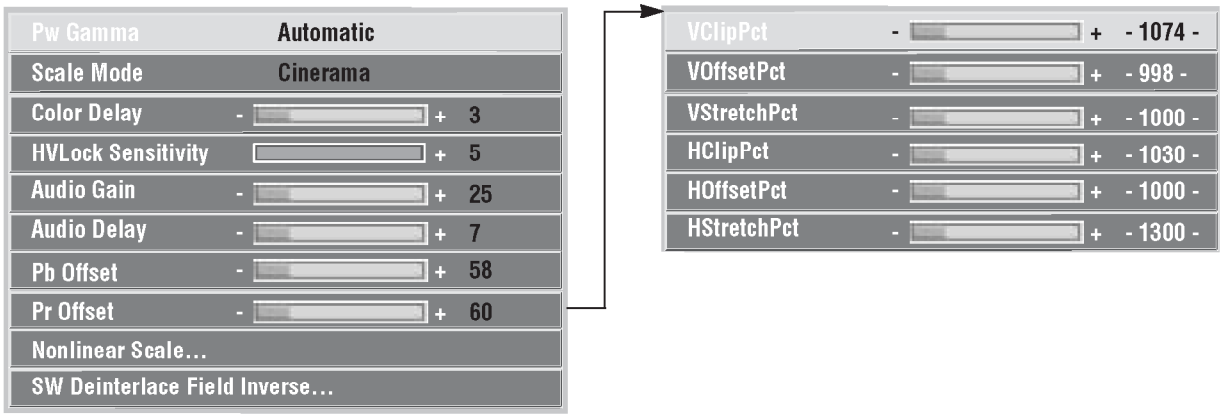
7. OSD position: Selection de la position OSD.
8. Burn in mode: Réglage usine, ne pas modifier.
9. Burn in time Adjust: Réglage usine, ne pas modifier.
10. Video int Gain: Réglage de la lumière en mode vidéo. Contrôle par le décodeur vidéo VP"C 3230.
La position élevèe du curseur augmente la lumière.
11. YPbPr: Réglage usine, ne pas modifier.
12. Colour: Régle la saturation de la couleur.
13. Tuner Set V-Level: Pas utilisé.
14. Tuner Get V-Level: Pas utilisé.
15. Set First Installation: Signifie que la TV à la prochaine mise sous tonsion affichora lo monu d' installation.
16. Tuner Set Factory Programs: Pas utilisé.
17. Fan test: Réglage usine, ne pas modifier.
17-1. Enter PW1230 Adjustment page: Ne pas modifier. Réglage usine Contrôle les parametres " Deinterlacer".

ES

a7. OSD position: Selecciona la posición del OSD.
8. Burn in mode: No se recomienda cambiar este valor
9. Burn in time Adjust: No se recomienda cambiar este valor
10. Video int Gain: Esta barra deslizante se utiliza para ajustar las especificaciones del brillo en el modo Video. Cuanto mayor sea el valor, más brillante. Control por el descodificador de Video VPC3230
11. YPbPr: No se recomienda cambiar este valor
12. Colour: ajusta la saturación del color. Es la misma función que el menú de usuario. Control por el descodificador de Video VPC3230.
13. Tuner Set V-Level: no utilizado.
14. Tuner Get V-Level: no utilizado.
15. Set First Installation: "Enable" significa que la próxima vez que se conecte el TV aparecerá el menú de primera instalación.
16. Tuner Set Factory Programs: no utilizado.
17. Fan test: No se recomienda cambiar este valor
17-1. Enter PW1230 Adjustment page: control de los parámetros de Deinterlacer. No se recomienda cambiar este valor.

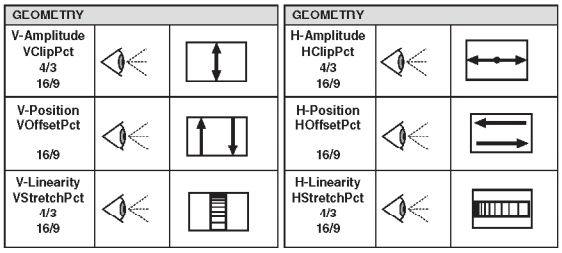
DE

8. OSD Position: Wahl der Menü-Position auf dem Bildschirm
9. Burn in mode: Eine Änderung dieser Grundeinstellung ist nicht empfehlenswert.
10. Burn in time Adjust: Eine Änderung dieser Grundeinstellung ist nicht empfehlenswert.
11. Video Int Gain: Helligkeitsvoreinsteller für den Video-Mode. Steuerung über den Videodecoder VPC3230.
XX. YPbPr: Eine Änderung dieser Grundeinstellung ist nicht empfehlenswert.
12. Colour: Einstellung der Farbsättigung; gleiche Funktion wie die Benutzersteuerung. Steuerung über den Videodecoder VPC3230.
13. Tuner Set V-Level: nicht benutzt
14. Tuner Get V-Level: nicht benutzt
15. Set First Installation: „Enable" lässt beim nächsten Einschalten des Gerätes nach einer Netztrennung das Installationsmenü erscheinen.
16. Tuner Set Factory Programs: nicht benutzt.
17. Fan test: Eine Änderung dieser Grundeinstellung ist nicht empfehlenswert.
17-1. Enter PW1230 Adjustment Page: Abgleich der Parameter des Deinterlacers. Eine Änderung dieser Grundeinstellungen ist nicht empfehlenswert.


Pw Gamma Automatic
Scale Mode Cinerama
Color Delay - + 3
HVLock Sensitivity + 5
Audio Gain - + 25
Audio Delay - + 7
Pb Offset - + 58
Pr Offset - + 60
Nonlinear Scale...
SW Deinterlace Field Inverse...
VClipPct - + - 1074 -
VOffsetPct - + - 998 -
VStretchPct - + - 1000 -
HClipPct - + - 1030 -
HOffsetPct - + - 1000 -
HStretchPct - + - 1300 -

EN

18. PW Gamma: gamma curve selection. "Automatic" means pick-up proper gamma curve automatically when user choose Normal, Warm and Cool. Value change is not recommended.
19. Scale Mode: screen ratio selection.
21. HV Lock Sensitivity: Tuner HV sync sensitivity. Value change is not recommended. Fake programme be detected or Real programme be skipped.
22. Color Delay: Color timing delay which only impact on Video mode. For development only. Value change is not recommended
23. Audio gain: not used.
24. Pb offset: adjust Pb offset on YpbPr input.
25. Pr offset: adjust Pr offset on YpbPr input.
These 2(25,26) Functions above could be automatically done by "Calibration" page1.



FR

18. PW Gamma: Selection de la courbe de gamma "Automatic" correspont à l'optention de la courbe de gamma appropriée quand l'utilisateur choisit la position froide, neutre, chaude ou le rendu des couleurs est meilleur.
il est deconseillé de sélectionner la position "value Change".
19. Scale Mode: Selection format d'ecran.
21. HV Lock Sensitivity: Sensibilité de la Synch. HV tuner.
Il est imperatif de ne pas modifier sa valeur.
Le tuner détectera les mauvais progrmmes ou passera les programmes corréctes.
22. Color Delay: Réglage du "délai" couleur en mode vidéo.
Réglage usine, ne pas modifier.
23. Audio gain: Non utilisé.
24. Pb offset: Réglage de l'offset Pb sur l' entrée Ypb Pr.
25. Pr offset: Réglage de l'offset Pr sur l'entée Ypb Pr.
Ces 2 réglages (25, 26) sont automatiquement effectues par "calibration" de la page 1 du mode service.

IT

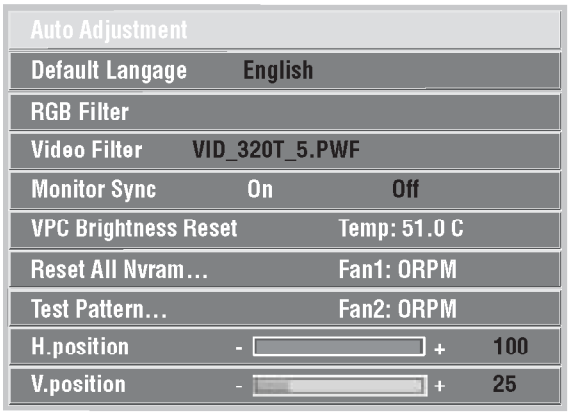
18. PW Gamma: Selezione curva gamma. In "Automatic" viene selezionata automaticamente la curva gamma ideale, in base alla scelta utente Calda, Fredda o Neutra, nella funzione Tonalità . Si consiglia di non cambiare valore.
19. Scale Mode: Selezione Rapporto schermo.
21. HV Lock Sensitivity: Sensibilità Sync HV Tuner. Si consiglia di non cambiare valore. Livello soglia per saltare eventuali emittenti con segnale debole.
22. Color Delay: Regola il ritardo colore rispetto al segnale video. Utilizzato per la fabbrica. Si consiglia di non cambiare valore.
23. Audio Gain: Non utilizzato.
24. Pb offset: Regola l'offset Pb sul segnale YpbPr in ingresso.
25. Pr offset: Regola l'offset Pr sul segnale YpbPr in ingresso.
Le regolazioni menzionate nei punti 25 e 26 possono essere eseguite automaticamente come indicato nella riga "Calibration" di pagina 1.

DE

18. PW Gamma: Auswahl der Gamma-Kennlinie: Bei Einstellung „Automatic" wird automatisch die jeweilige Kennlinie gewählt, wenn der Benutzer zwischen Warm, Neutral oder Kalt umschaltet. Eine Änderung dieser Grundeinstellung ist nicht empfehlenswert.
19. Scale Mode: Wahl des Bildformates
21. HV Lock Sensitivity: Empfindlichkeit des Synchrondetektors im Tuner. Eine Änderung dieser Grundeinstellung ist nicht empfehlenswert, da sonst der Sendersuchlauf falsche Ergebnisse liefern könnte.
22. Color Delay: Einstellung Farbversatz. Eine Änderung dieser Grundeinstellung ist nicht empfehlenswert.
23 Audio Gain: nicht benutzt
24. Pb Offset: Einstellung des Pb Offsets bei YPbPr.
25. Pr Offset: Einstellung des Pr Offsets bei YPbPr.
Zu 26 und26: Der Abgleich dieser Funktionen kann automatisch mit der Funktion „Calibration" auf der Service-Mode Seite 1 durchgeführt werden.

ES

18. PW Gamma: Selección de la curva de gamma. "Automatic" quiere decir que recuperará automáticamente la curva ideal de gamma cuando el usuario seleccione Normal, Cálido o Frío. No se recomienda cambiar este valor.
19. Scale Mode: selecciona la relación de pantalla.
21. HV Lock Sensitivity: Sensibilidad de los sincronismos HV del sintonizador para la búsqueda de emisoras. No se aconseja cambiar este valor. Los canales reales pueden ser ignorados o los falsos memorizados.
22. Color Delay: Retardo del color en modo Video. No se recomienda cambiar este valor
23. Audio gain: no utilizado.
24. Pb offset: ajuste del offset de Pb en la entrada YpbPr.
25. Pr offset: ajuste del offset de Pr en la entrada YpbPr.
Estas 2 funciones anteriores (25,26) serán hechas automáticamente en **"Calibration"** de la página 1.



Page4 on service mode

EN

26. Auto Adjustment: auto adjustment new timing(position ,phase…etc). Only active on PC mode.
27. Default Language: set default language. Same function on User OSD.
28. RGB filter: sharpness filter of PC port of scaler. Impact on PC and YpbPr input
29. Video filter: sharpness filter of Video of scaler. Impact on TV Video and YcbCr.
30. Monitor Sync: force to **"On"**. So that **Video format** can auto detection.
31.VPC Brightness Reset: For development only. Value change is not recommended.
32. Reset All Nvram: press **"OK"** will reset all parameters on service mode, including color temp settings, brightness setting….etc.
33. Test Pattern: display test-pattern which generate by scaler. Only active on PC source.
34. H.Position: adjust horizontal position while PC source in
35. V.Position: adjust Vertical position while PC source in

IT

26. Auto Adjustment: Auto regolazione nuove temporizzazioni (posizione, fase ... etc). Attivo solo in funzione PC.
27. Default language: Seleziona la lingua. Stessa funzione del Menu Utente.
28. RGB Filter: Definizione filtro del demoltiplicatore (scaler) della porta PC. Influisce sugli ingressi PC e YpbPr.
29. Video Filter: Definizione filtro del demoltiplicatore del segnale Video. Influisce sui segnali TV Video e YcbCr.
30. Monitor Sync: Forzato su **"On"**. In questo modo può essere rilevato automaticamente il Formato Video.
31.VPC Brightness Reset: Utilizzato per la fabbrica. Si consiglia di non cambiare valore.
32. Reset All Nvram: Premendo **"OK"** verranno resettati tutti I parametri del Service Mode, inclusi regolazione Temp. Colore, Regolazione Luminosità, ... ecc.).
33. Test Pattern: Attivazione serie di segnali test. Attivo solo con ingresso PC.
34. H. Position: Regola la posizione Orizzontale in ingresso PC.
35. V. Position: Regola la posizione Verticale in ingresso PC.

FR

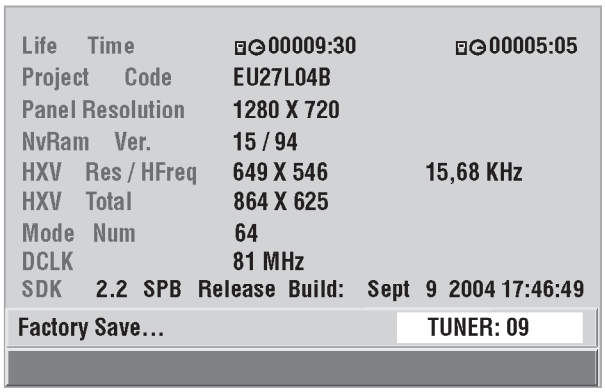
26.Auto Adjustment: Actif seulement en mode PC. Auto réglage des nouveaux parametres de temps (Position, phase..).
27. Default Language: Selectionne la langue par défaut. Même fonction que le réglage utilisateur.
28. RGB filter: Filtre Contour RGB du Port PC.
29. Video filter: filtre contour Vidéo. Agit sur les entrées TV Vidéo et Ye bCr.
30. Monitor Sync: Forcé à ON Auto détection du format Vidéo.
31.VPC Brightness Reset: Réglage usine, ne pas modifier.
32. Reset All Nvram: Appui sur "OK".
Reset De tous les parametres du "MODE SERVICE" incluant la tempèrature de couleur, Contour... etc.
33. Test Pattern: Affichage de la mire interne. Actif seulement en mode PC
34. H.Position: Réglage Horizontal en mode PC.
35. V.Position: Réglage Vertical en mode PC.

ES

26. Auto Adjustment: Autoajuste de nuevo timing (posición, fase…etc). Sólo activo en modo PC.
27. Default Language: selecciona el idioma por defecto. Hace la misma función que el menú "Usuario".
28. RGB filter: filtro de nitidez. Válido para las entradas de PC e YpbPr.
29. Video filter: filtro de nitidez. Válido para las entradas de TV, Video e YcbCr.
30. Monitor Sync: forzado a "On". El formato de video puede ser autodetectado.
31.VPC Brightness Reset: No se recomienda cambiar este valor
32. Reset All Nvram: pulsando "OK" se borrarán todos los parámetros del Modo Servicio, incluyendo los ajustes de temperatura de color, ajustes de brillo y contraste....., etc.
33. Test Pattern: muestra unas cartas de ajuste generadas internamente. Activo solamente en modo PC.
34. H. Position: ajusta la posición horizontal sobre la entrada PC.
35. V. Position: ajusta la posición Vertical sobre la entrada PC.

DE

26. Auto Adjustment: Automatischer Abgleich von Timing, Lage, Phase usw. im PC-Mode
27. Default Language: Auswahl der Menüsprache; gleiche Funktion wie die Benutzersteuerung.
28. RGB Filter: Abgleich des Schärfefilters des Scalers für PC-Mode und YPbPr.
29. Video Filter: Abgleich des Schärfefilters des Scalers für den Video-Mode.
30. Monitor Sync: Sollte immer auf **„On"** stehen damit das **Videoformat** automatisch erkannt wird.
31.VPC Brightness Reset: Eine Änderung dieser Grundeinstellung ist nicht empfehlenswert.
32. Reset All Nvram: Drücken der **„OK"**-Taste setzt alle Parameter im Service-Mode (auch Farbtemparatur, Helligkeit usw.) zurück.
33. Test Pattern: Zeigt ein vom Scaler erzeugtes Testmuster auf dem Bildschirm. Nur im PC-Mode.
34. H.Position: Horizontallage für PC-Eingang.
35. V.Position: Vertikallage für PC-Eingang.


Life Time 00009:30 00005:05
Project Code EU27L04B
Panel Resolution 1280 X 720
NvRam Ver. 15 / 94
HXV Res / HFreq 649 X 546 15,68 KHz
HXV Total 864 X 625
Mode Num 64
DCLK 81 MHz
SDK 2.2 SPB Release Build: Sept 9 2004 17:46:49
Factory Save...
TUNER: 09

Page5 on service mode

EN

36. Life Time: The left item means the time added by stand by + TV on The right item display the time of TV-on only.
37. Project Code: as title
38. Panel Resolution: as title
39. NvRam Ver. Display EEPROM data veriosn.
40. HXV Res / Hfreq: timing information. Resolution and H clock
41. HXV Total: timing information.
42. Mode Num: timing information. Sequence of Timing chart.
43. DCLK: timing information. Data clock
These (41,42,43,and 44) items above are for development check only.
44.SDK: Designer debug tool revision (this is information only)
45. Factory save: save factory parameters.

IT

36. Life Time: Il contatore a sinistra indica il tempo totale di funzionamento in Stand By + apparecchio acceso. Il contatore a destra indica il tempo totale di funzionamento ad apparecchio acceso **(ON)**.
37. Project code: Codice progetto.
38. Panel Resolution: Risoluzione pannello.
39. NvRam Ver: Versione EEPROM.
40. HXV res / Hfreq: Informazione timing. Risoluzione e Clock H.
41. HXV Total: Informazioni timing.
42. Mode Num: Informazioni Timing. Sequenza carta tempi.
43. DCLK: Informazioni Timing. Clock Data.
I valori menzionati nei punti 41, 42 43 e 44 sono solo per la fabbrica
44.SDK:
45. Factory save: Parametri memorizzati in fabbrica.

FR

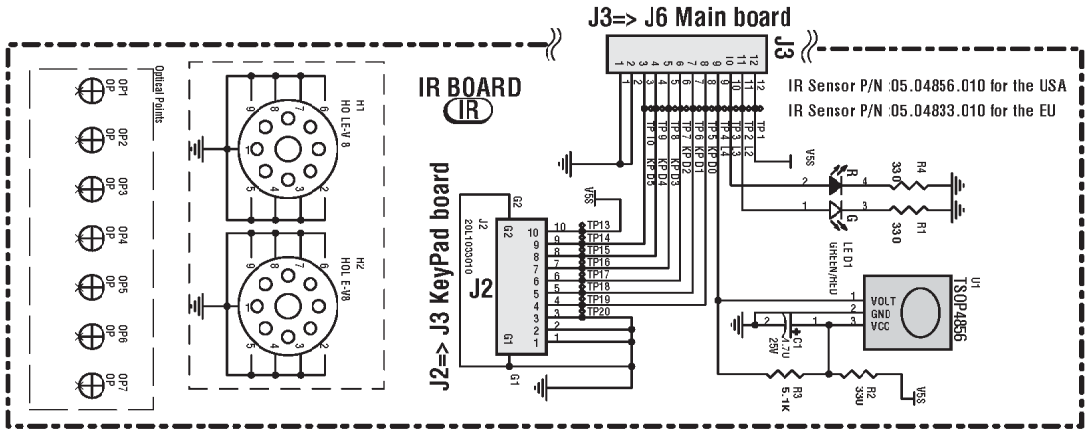
36. Life Time:
-Indication de gauche:
indique le temps fonctionnement total du TV: On+ Stand by.
-Indication de droite:
Indique le temps de fonctionnement du TV en On seulement.
37. Project Code: Info code.
38. Panel Resolution: Resolution du panneau d'écran.
39. NvRam Ver. Version EEPROM.
40. HXV Res / Hfreq: Information de temps resolution et Horloge H.
41. HXV Total: Information de temps.
42. Mode Num: Information de temps
43. DCLK: Information de temps.Data clock.
Ces 4 lignes d'information sont utilisées en développement.
44.SDK: Version de l'outil de debuggage.
45. Factory save: Sauvegarde les paramétres usine.

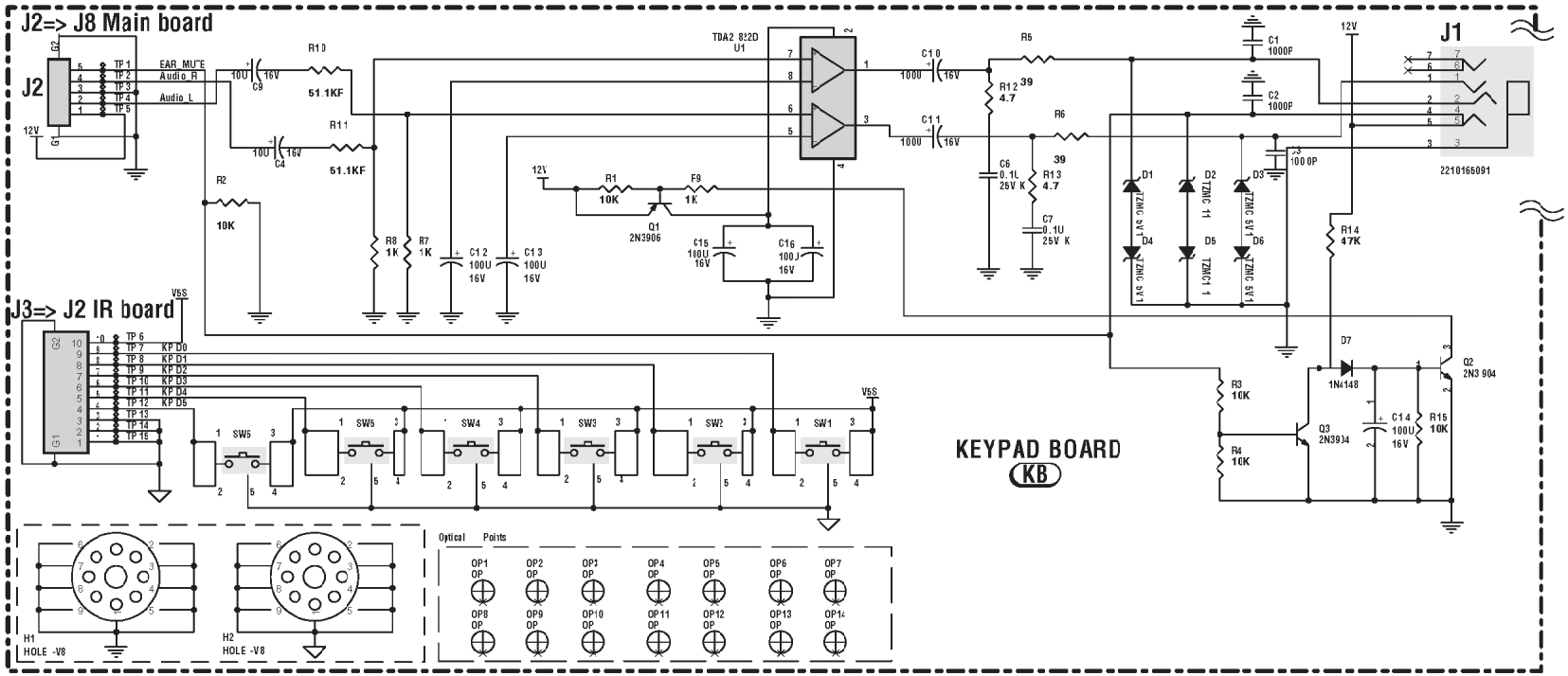
ES

36. Life Time: Los números de la izquierda muestran la suma de las horas en stand-by + TV encendido. Los de la derecha indican sólo las horas de TV encendido.
37. Project Code: informativo
38. Panel Resolution: informativo
39. NvRam Ver. Indica la versión de la EEPROM.
40. HXV Res / Hfreq: información de timing. Resolución y frecuencia H.
41. HXV Total: información de timing.
42. Mode Num: información de timing.
43. DCLK: información de timing. Frecuencia del reloj.
Estas 4 funciones anteriores (41,42,43,y 44) son informativas. Sólo son para comprobación.
44.SDK: Herramienta para la revisión de los defectos de diseño (sólo para información)
45. Factory save: memoriza los valores de fábrica.

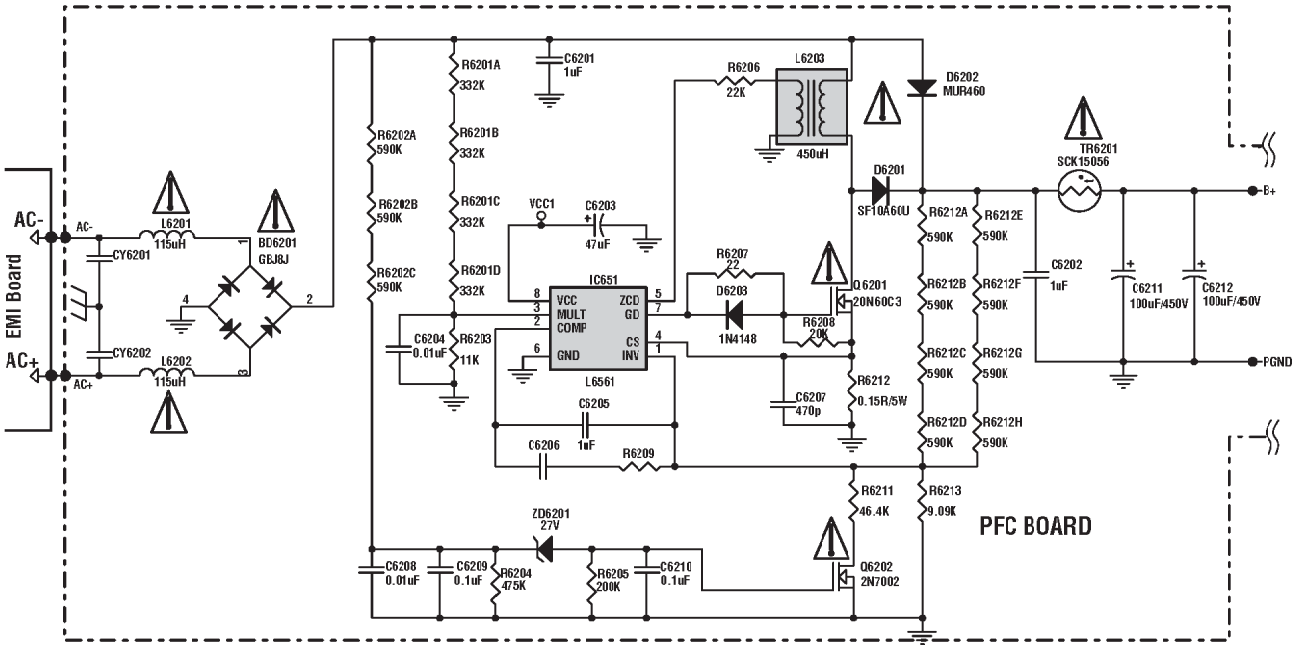
DE

Seite 5 des Service-Modes
36. Life Time: Betriebsstundenzähler, links: Summe Standby-Zeit und TV-Ein, rechts: nur TV-Ein-Zeit.
37. Project Code:
38. Panel Resolution: Auflösung der LCD-Panels
39. NvRam Ver. : Version EEPROM-Daten
40. HXV Res / HFreq: Timing Information (Auflösung und H Clock)
41. HXV Total: Timing Information
42. Mode Num Timing Information
43. DCLK: Timing Information Data Clock
44.SDK: Version des Entwicklungsdebugtools (nur zur Information).
45. Factory Save: Daten des Service-Modes speichern.

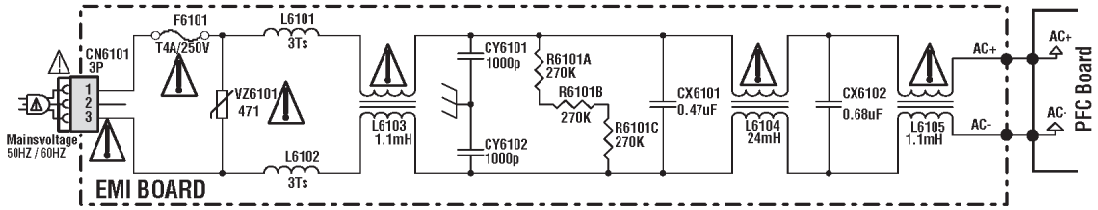

J3=> J6 Main board
IR BOARD
IR
J2=> J3 KeyPad board
IR Sensor P/N :05.04856.010 for the USA
IR Sensor P/N :05.04833.010 for the EU
Optical Points
TSOP4856
VOLT
GND
VCC


J2=> J8 Main board
J3=> J2 IR board
KEYPAD BOARD
KB
J1
TDA2 822D
U1
Optical Points
H1
HOLE -V8
H2
HOLE -V8

PFC BOARD

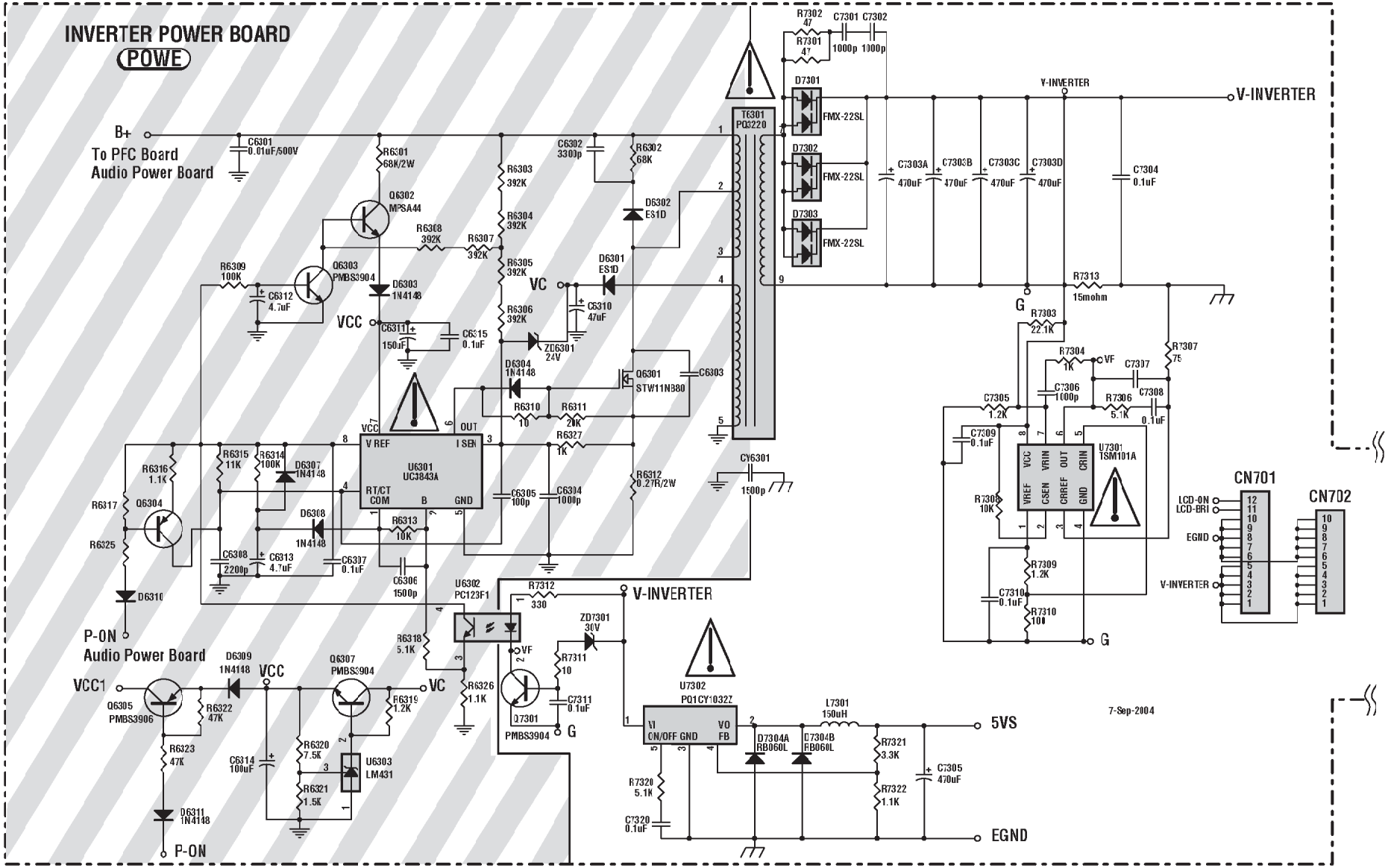


EMI BOARD



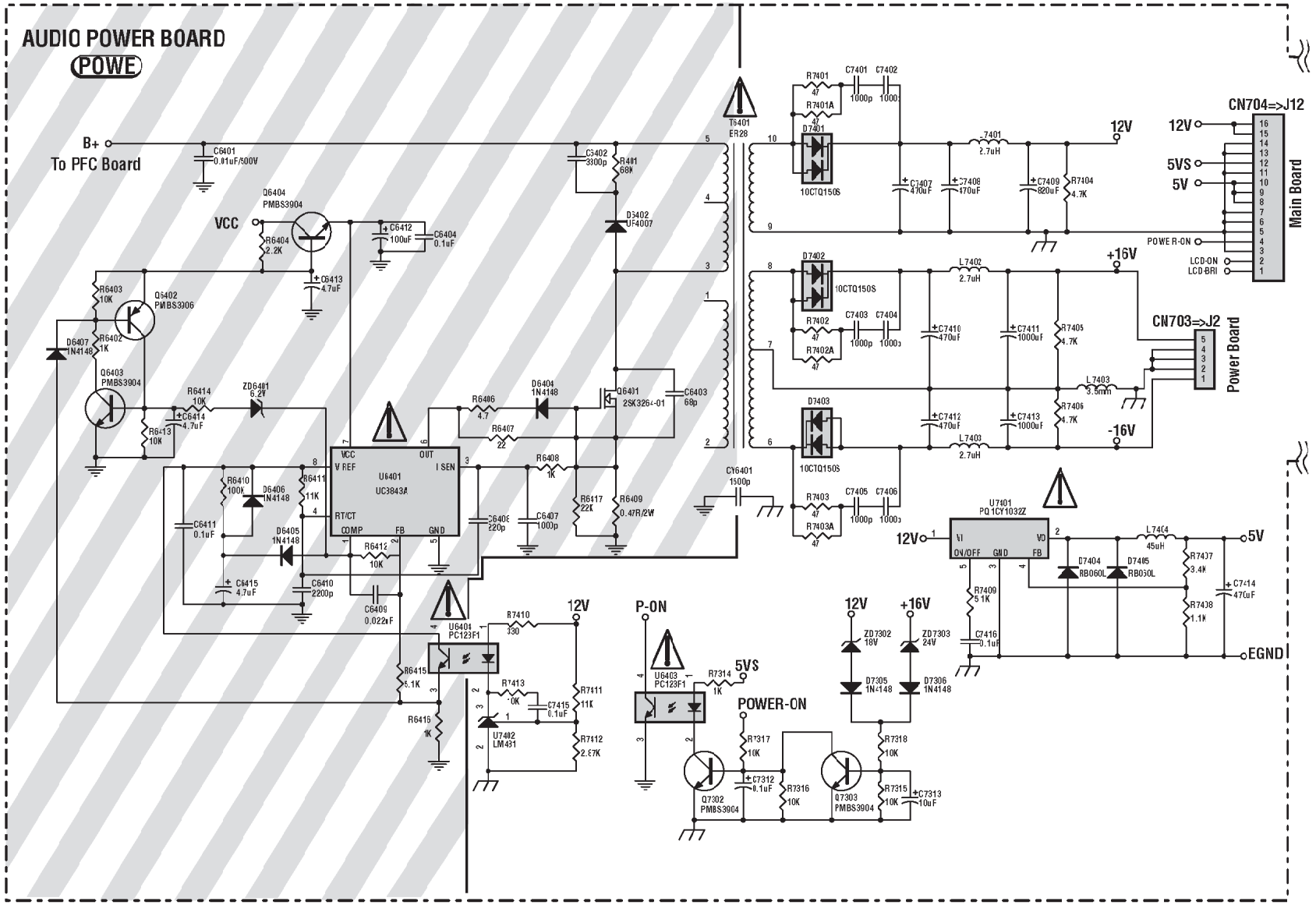
POWER SUPPLY INTERFACE - INTERFACE ALIMENTATION - NETZTEIL - ALIMENTAZIONE - INTERFAZ ALIMENTACIÓN

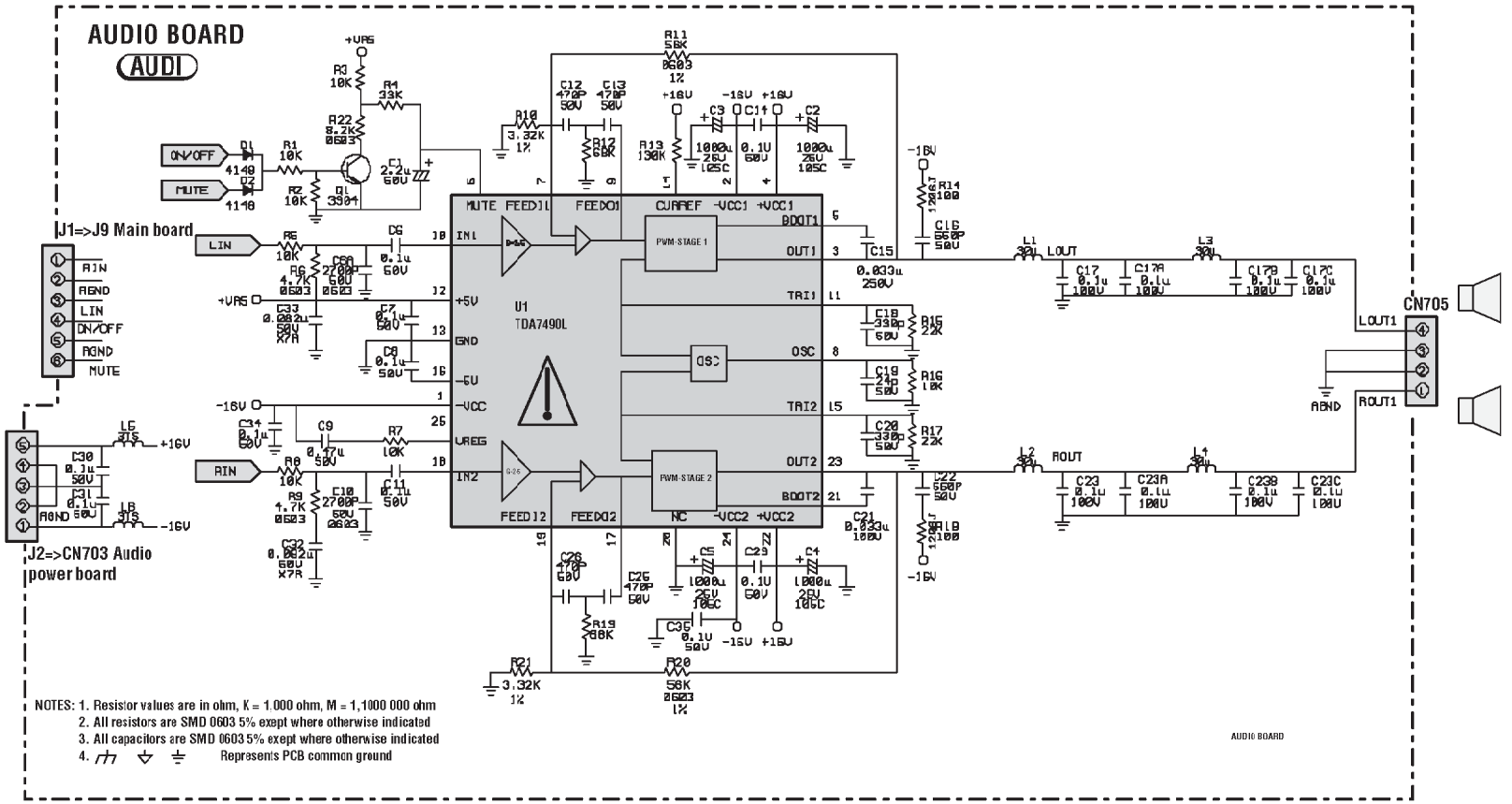
SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE PRINCIPE - SCHALTBILD - SCHEMA - ESQUEMA



POWER SUPPLY INTERFACE - INTERFACE ALIMENTATION - NETZTEIL - ALIMENTAZIONE - INTERFAZ ALIMENTACIÓN

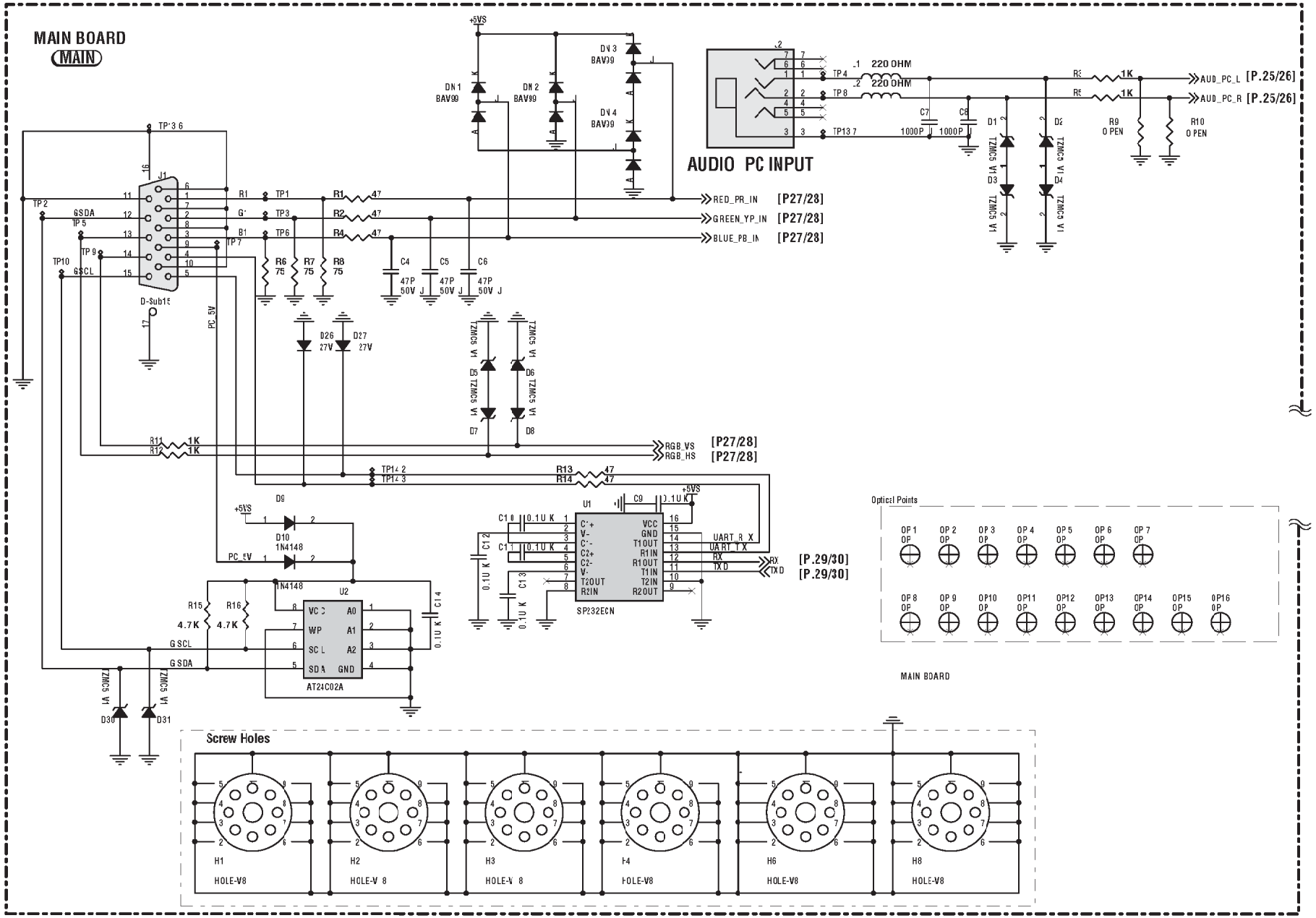
SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE PRINCIPE - SCHALTBILD - SCHEMA - ESQUEMA




AUDIO BOARD
AUDI
J1=>J9 Main board
J2=>CN703 Audio power board
U1
TDA7490L
MUTE
FEED1L
FEED01
CURREF
-VCC1
+VCC1
BOOT1
OUT1
TRI1
+5V
GND
-5V
-VCC
VREG
IN1
IN2
OSC
TRI2
OUT2
BOOT2
FEED2
FEED02
NC
-VCC2
+VCC2
PWM-STAGE 1
PWM-STAGE 2
ON/OFF
MUTE
LIN
RIN
LOUT
ROUT
LOUT1
ROUT1
AGND
CN705
NOTES: 1. Resistor values are in ohm, K = 1.000 ohm, M = 1,1000 000 ohm
2. All resistors are SMD 0603 5% exept where otherwise indicated
3. All capacitors are SMD 0603 5% exept where otherwise indicated
4. Represents PCB common ground
AUDIO BOARD

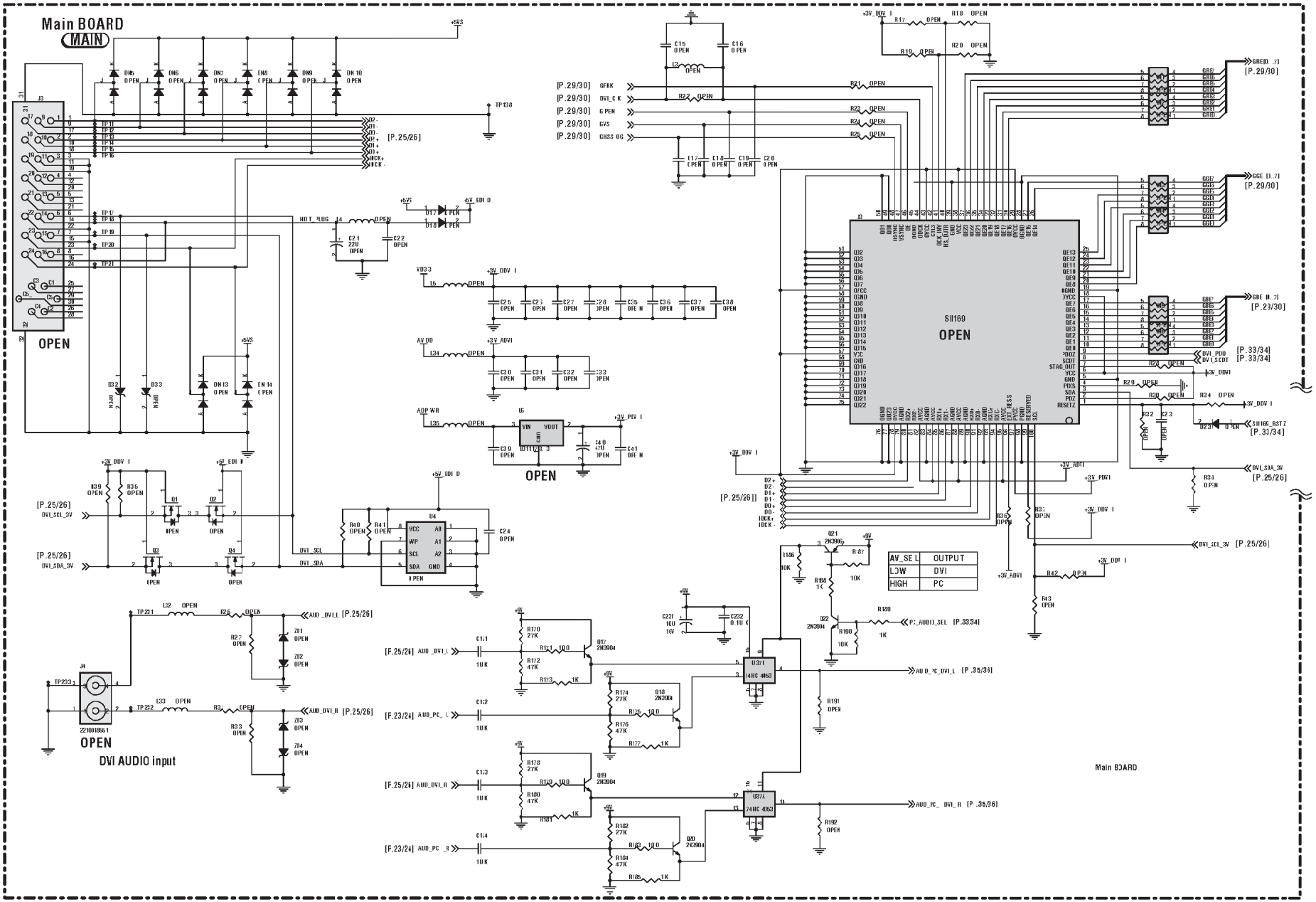
MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

(DIGITAL BOARD 1/11)



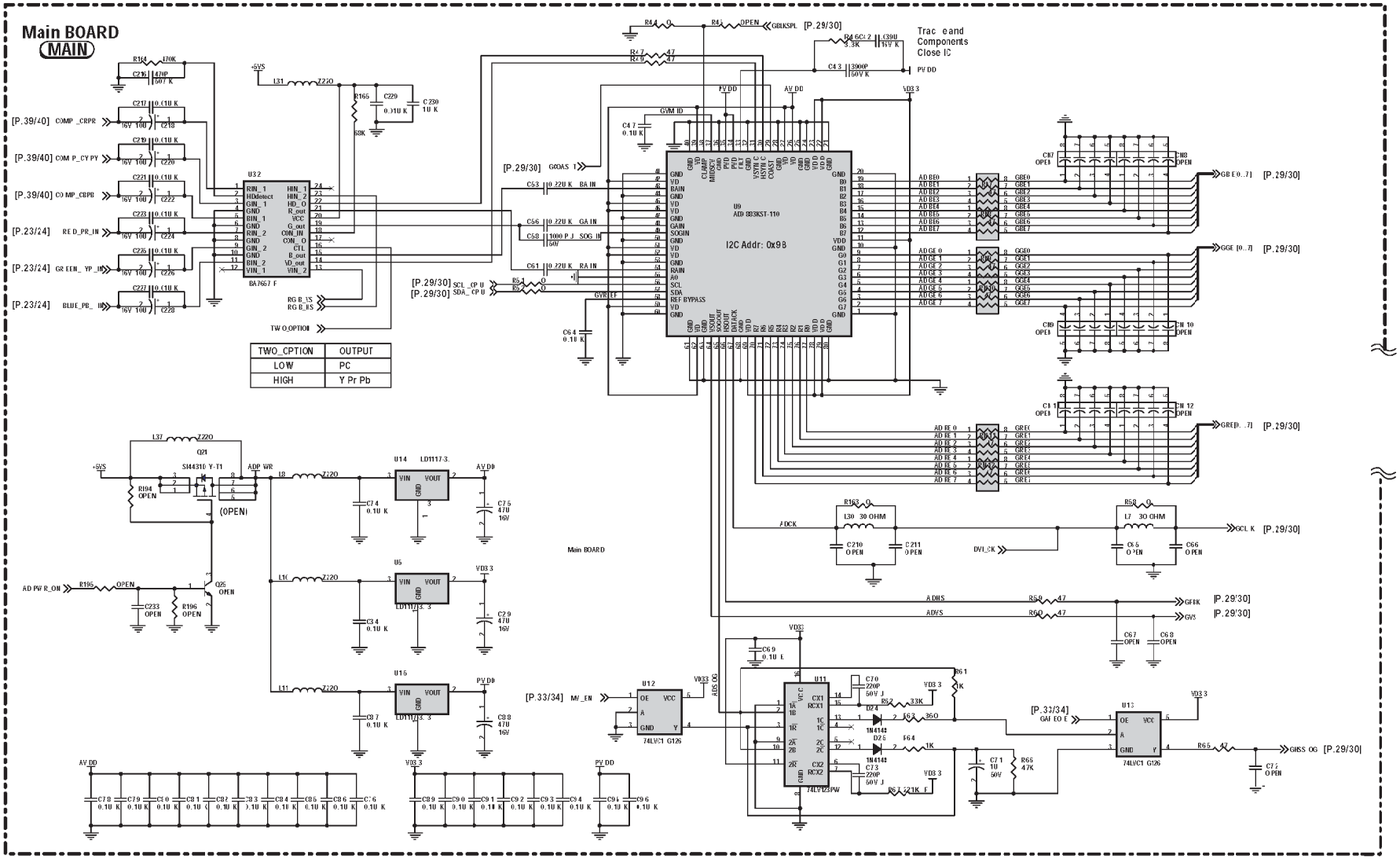
MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

(DIGITAL BOARD 2/11)



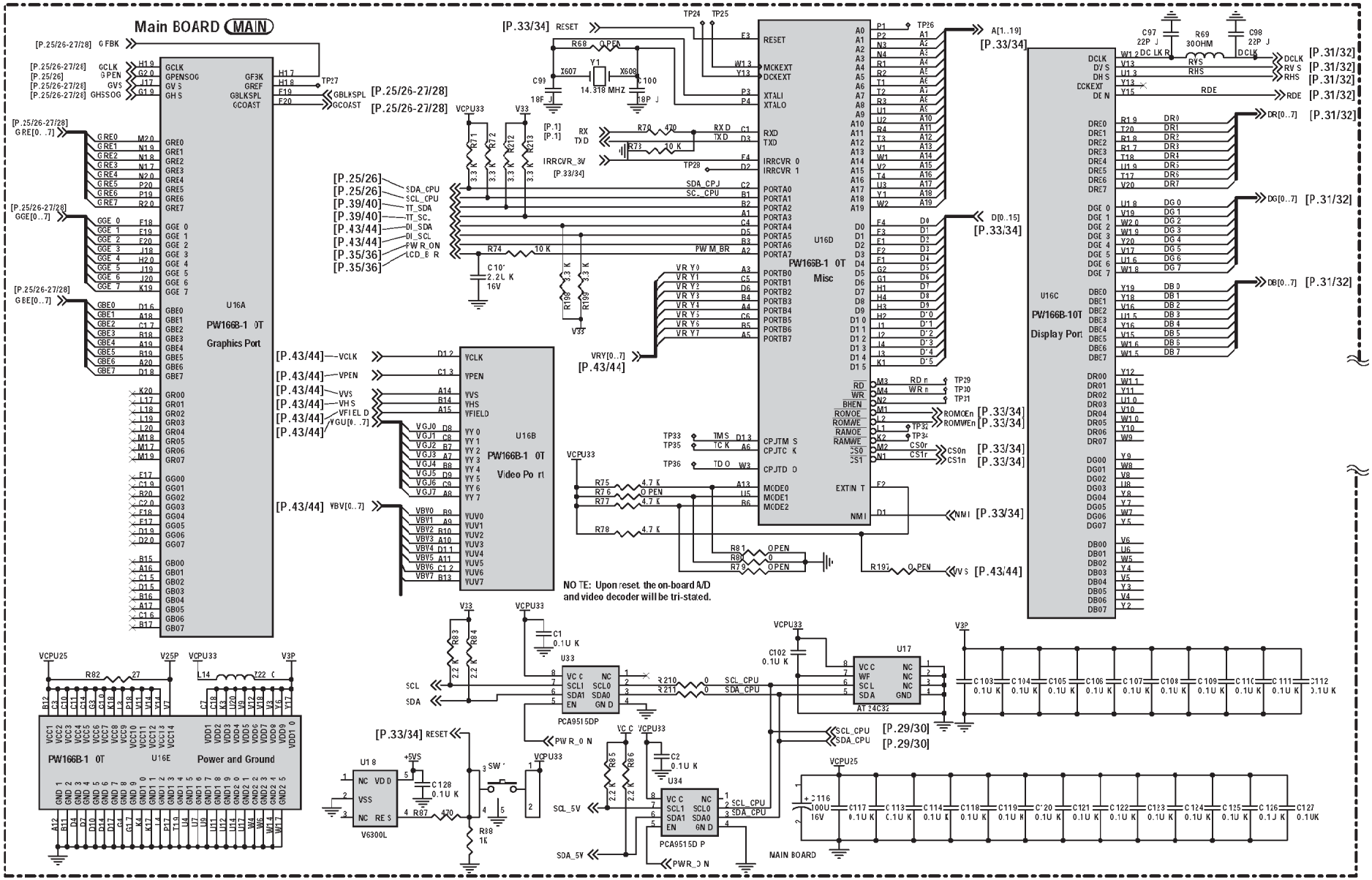
MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

(DIGITAL BOARD 3/11)



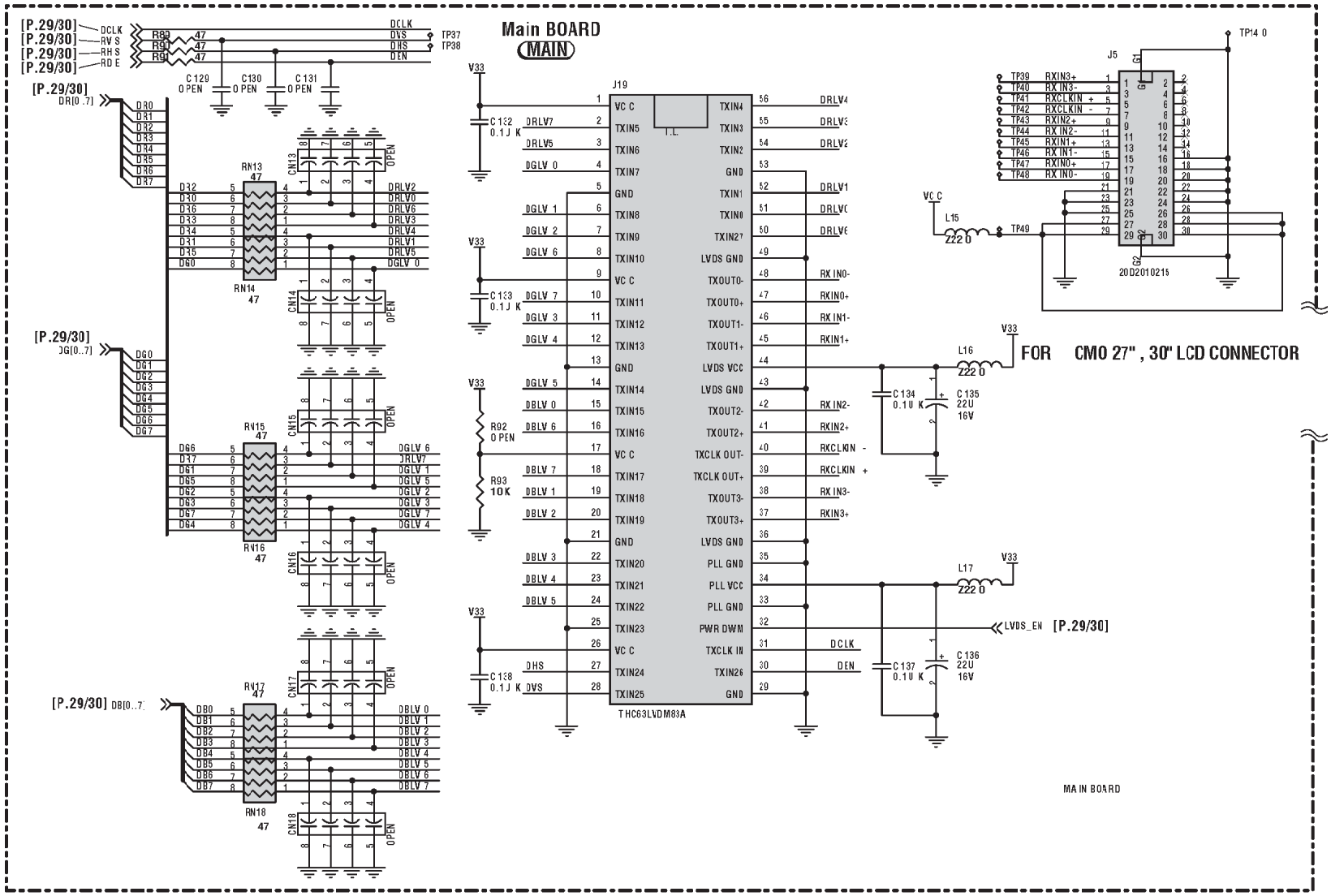
MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

(DIGITAL BOARD 4/11)



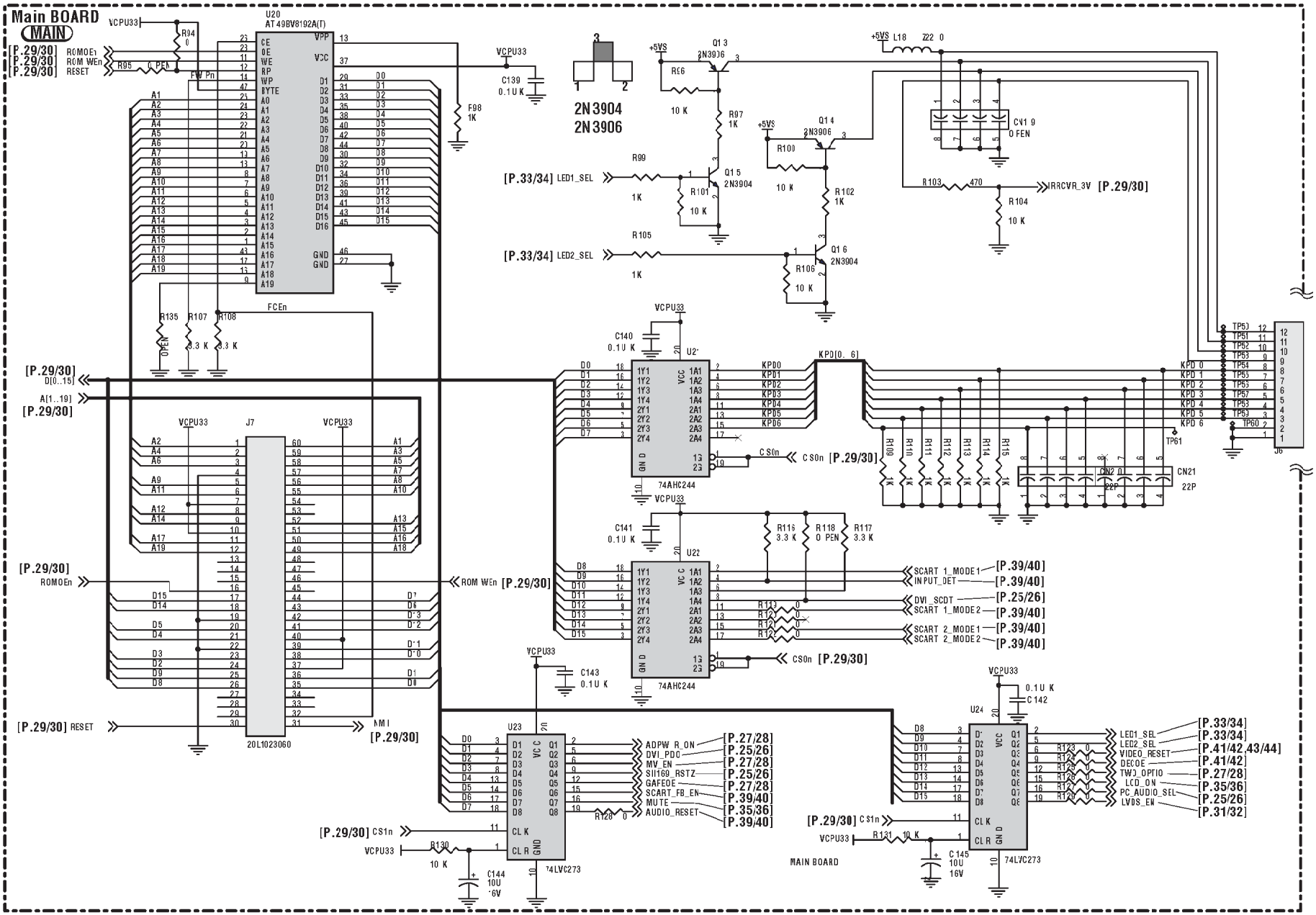
MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

(DIGITAL BOARD 5/11)



MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

(DIGITAL BOARD 6/11)

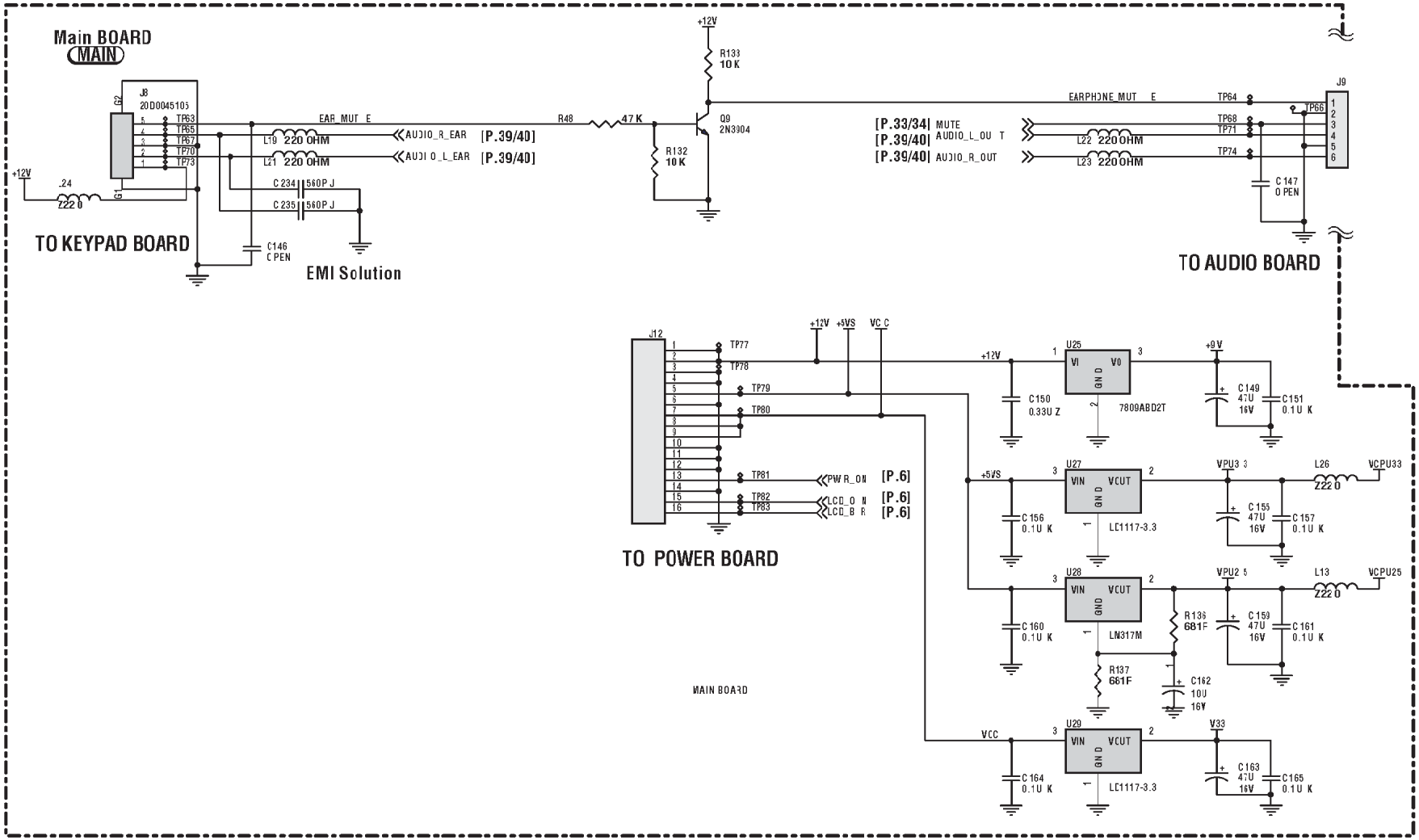


LCD12B

First issue 03 / 05

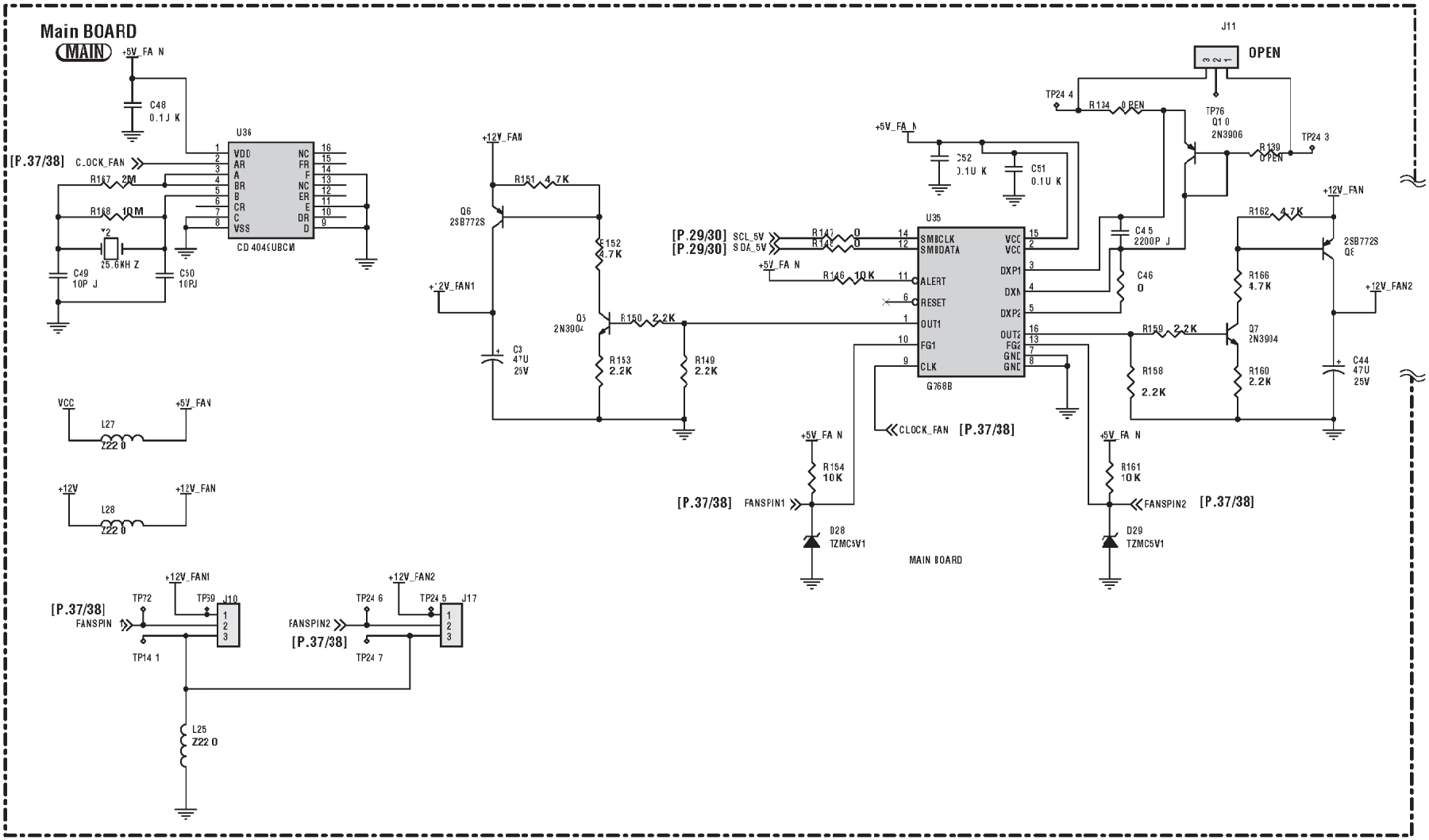
MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

(DIGITAL BOARD 7/11)



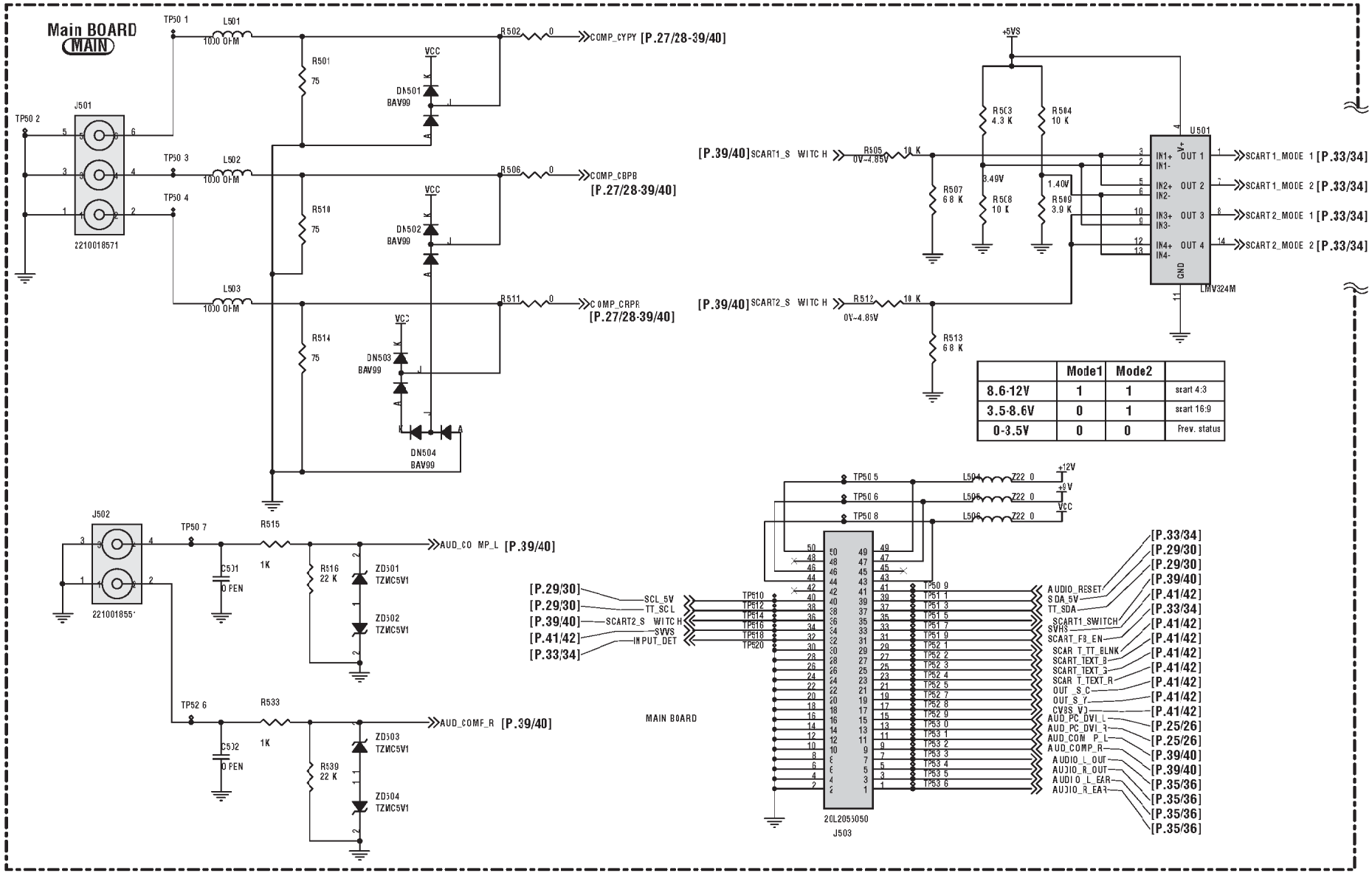
MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

(DIGITAL BOARD 8/11)



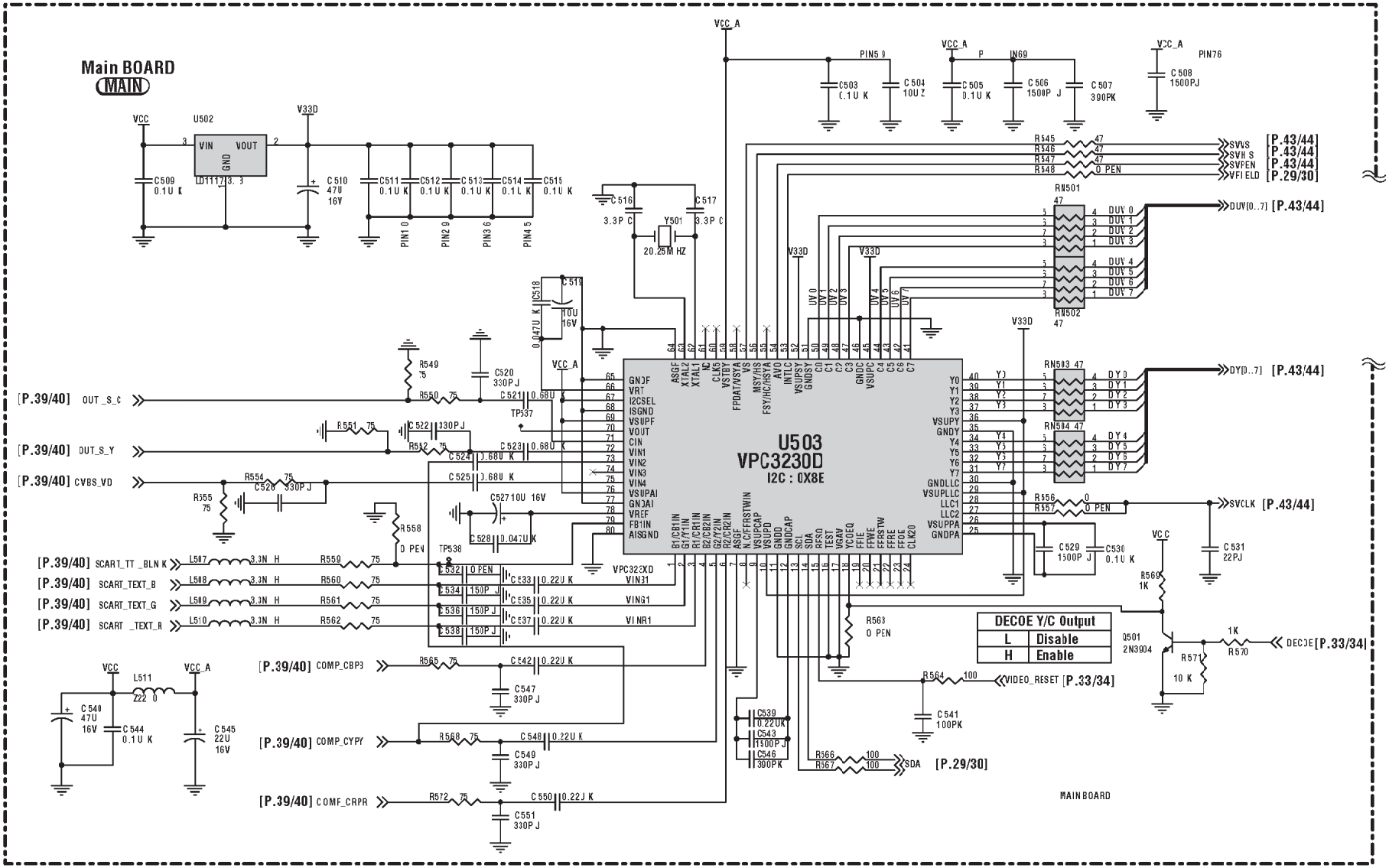
MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

(DIGITAL BOARD 9/11)



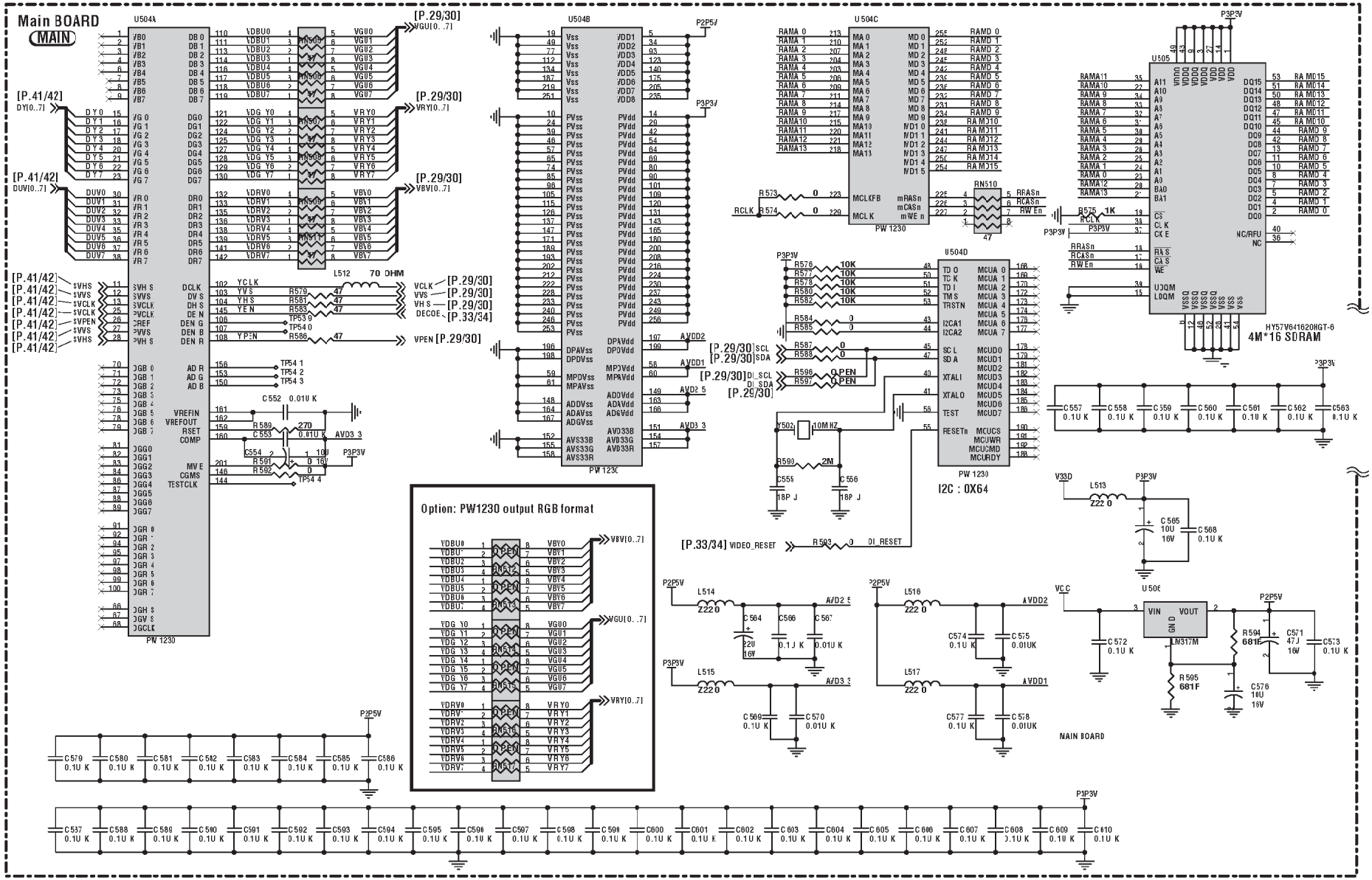
MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

(DIGITAL BOARD 10/11)



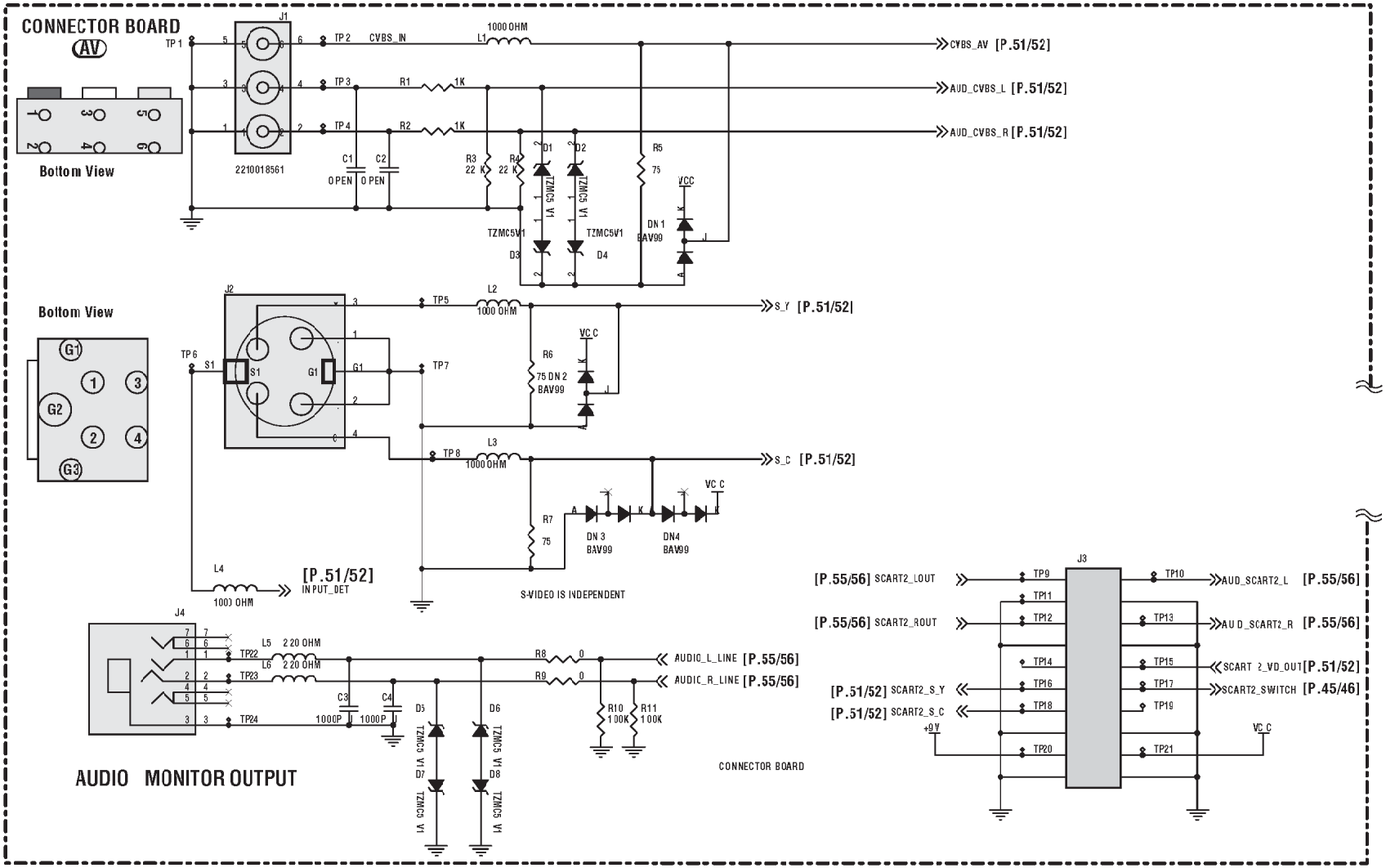
MAIN SCHEMATIC DIAGRAM - SCHEMA DE LA PLATINE PRINCIPALE - SCHALTBILD HAUPTPLATINE - SCHEMA DELLA PIASTRA PRINCIPALE- ESQUEMA DE LA PLATINA PRINCIPAL

(DIGITAL BOARD 11/11)



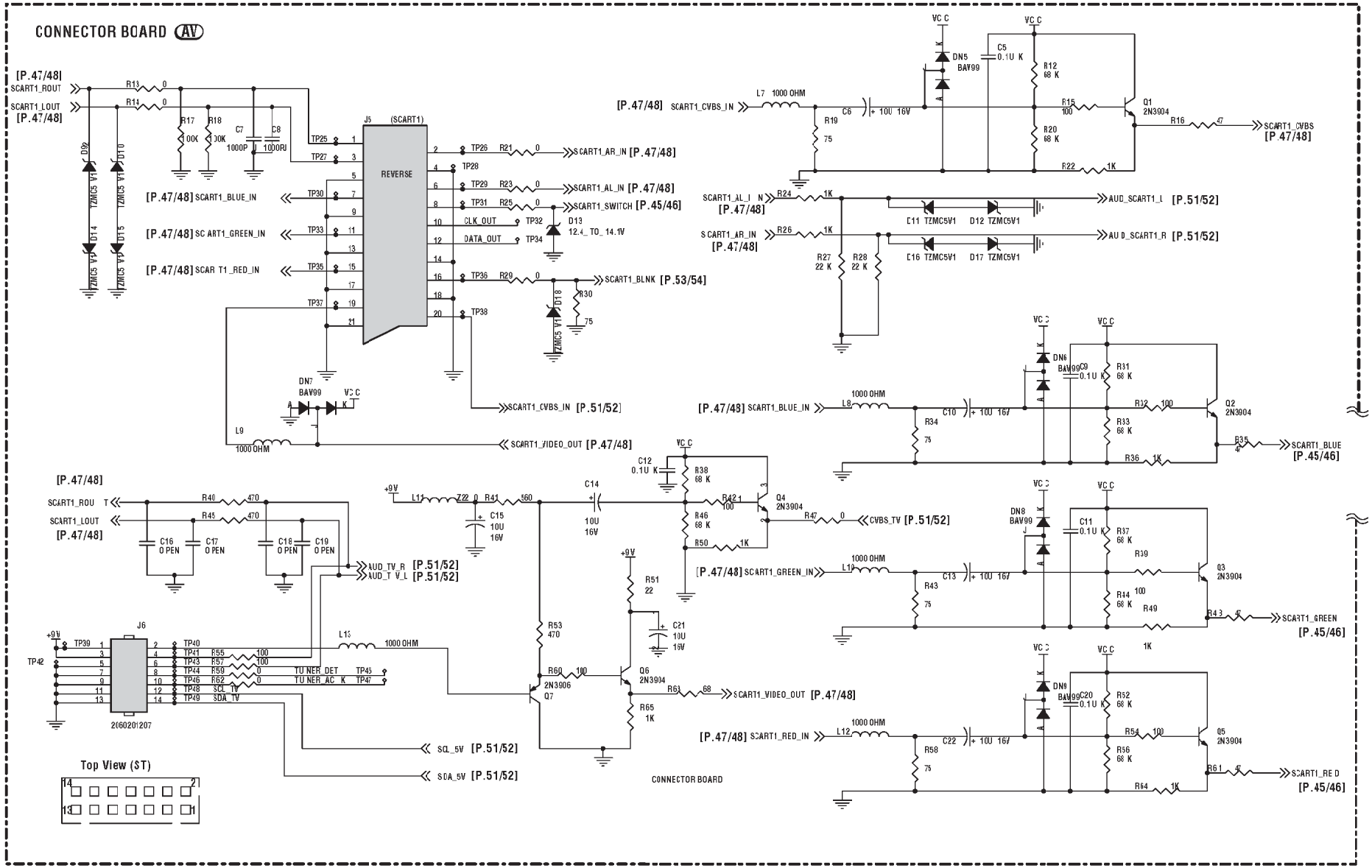
VIDEO SIGNAL PROCESSING - TRAITEMENT VIDEO - VIDEO SIGNALVERARBEITUNG - ELABORAZIONE VIDEO - TRATAMIENTO VIDEO

(CONNECTOR BOARD 1/7)

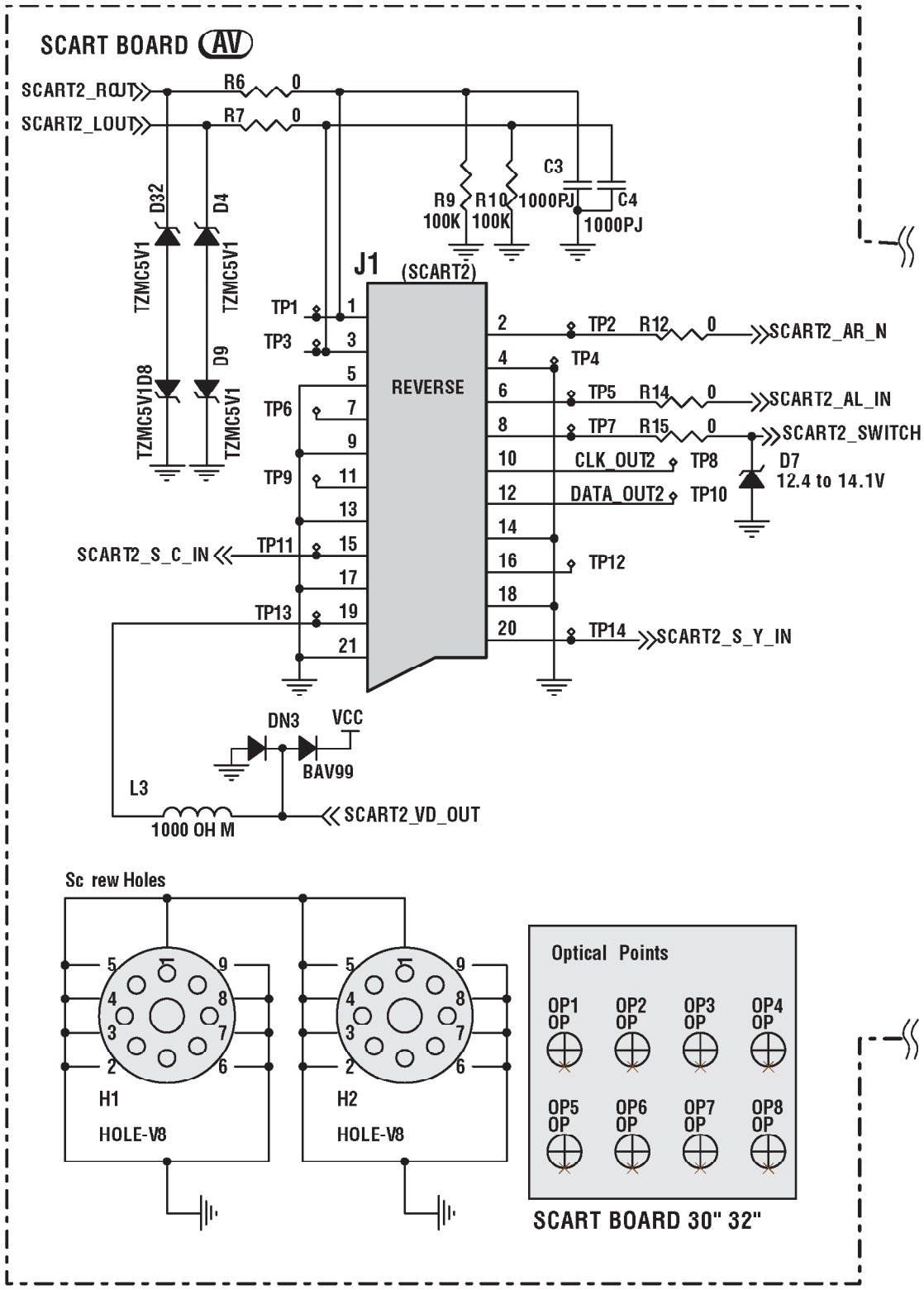


VIDEO SIGNAL PROCESSING - TRAITEMENT VIDEO - VIDEO SIGNALVERARBEITUNG - ELABORAZIONE VIDEO - TRATAMIENTO VIDEO

(CONNECTOR BOARD 2/7)

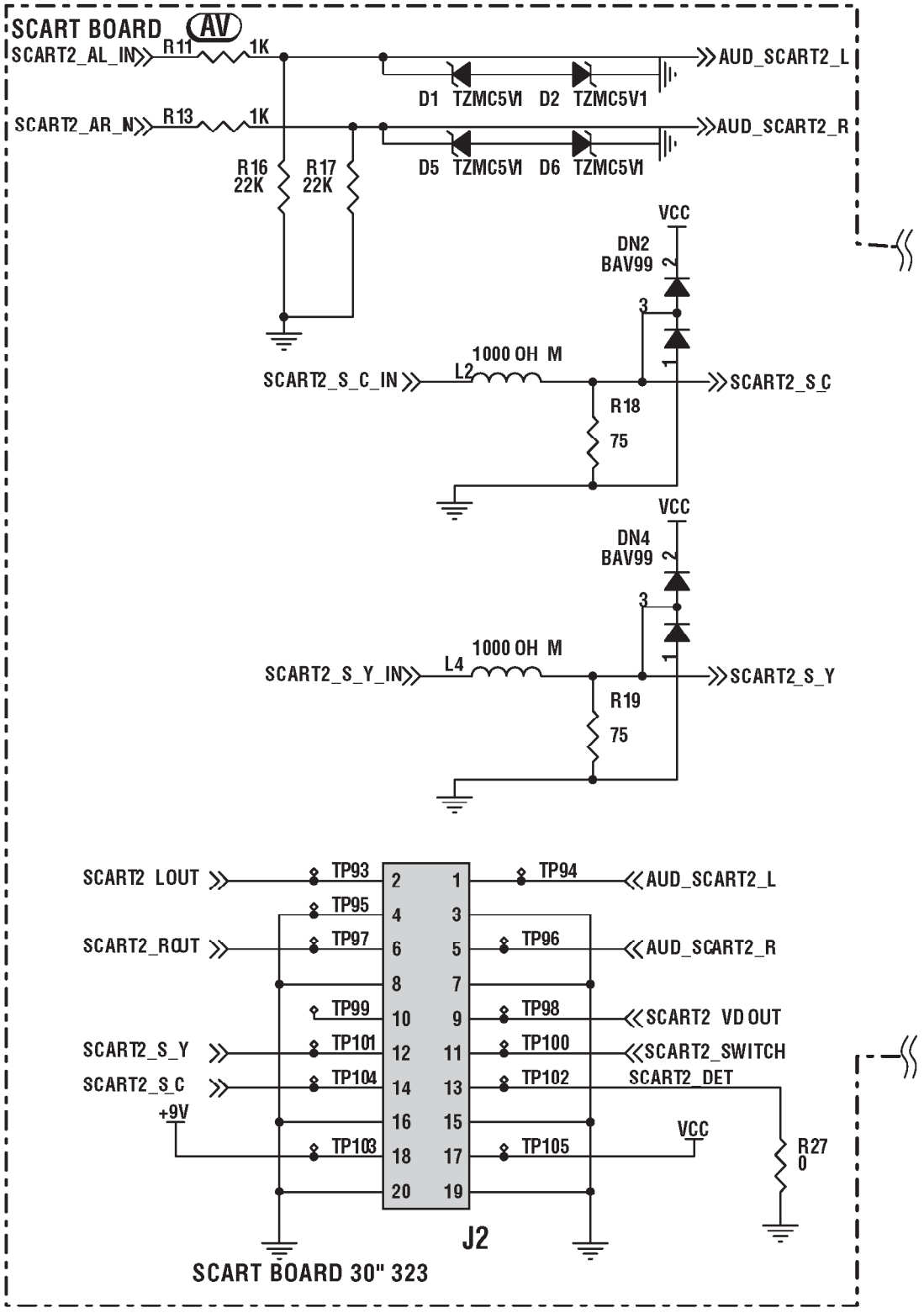


(CONNECTOR BOARD 3/7)

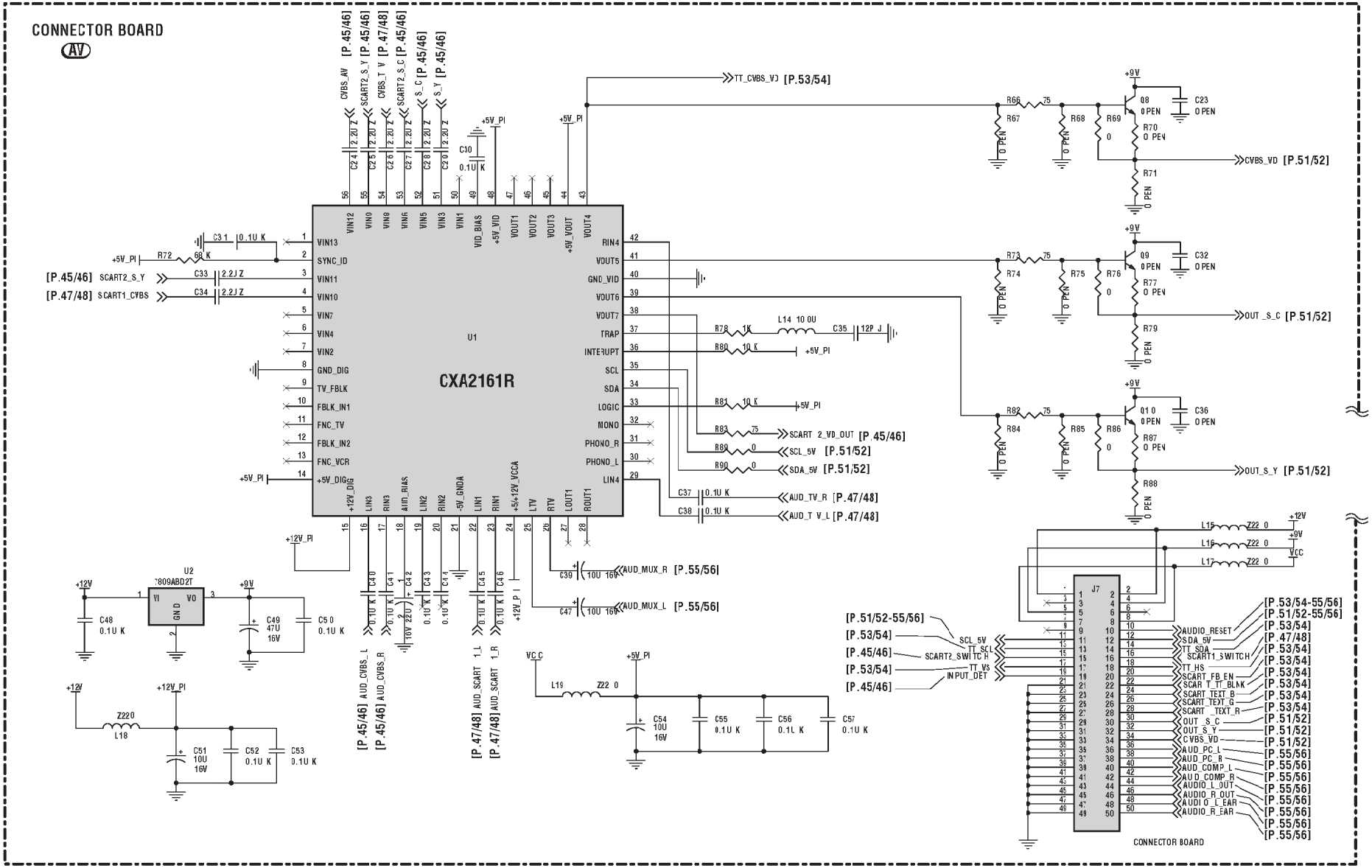


VIDEO SIGNAL PROCESSING - TRAITEMENT VIDEO - VIDEO SIGNALVERARBEITUNG ELABORAZIONE VIDEO - TRATAMIENTO VIDEO

(CONNECTOR BOARD 4/7)

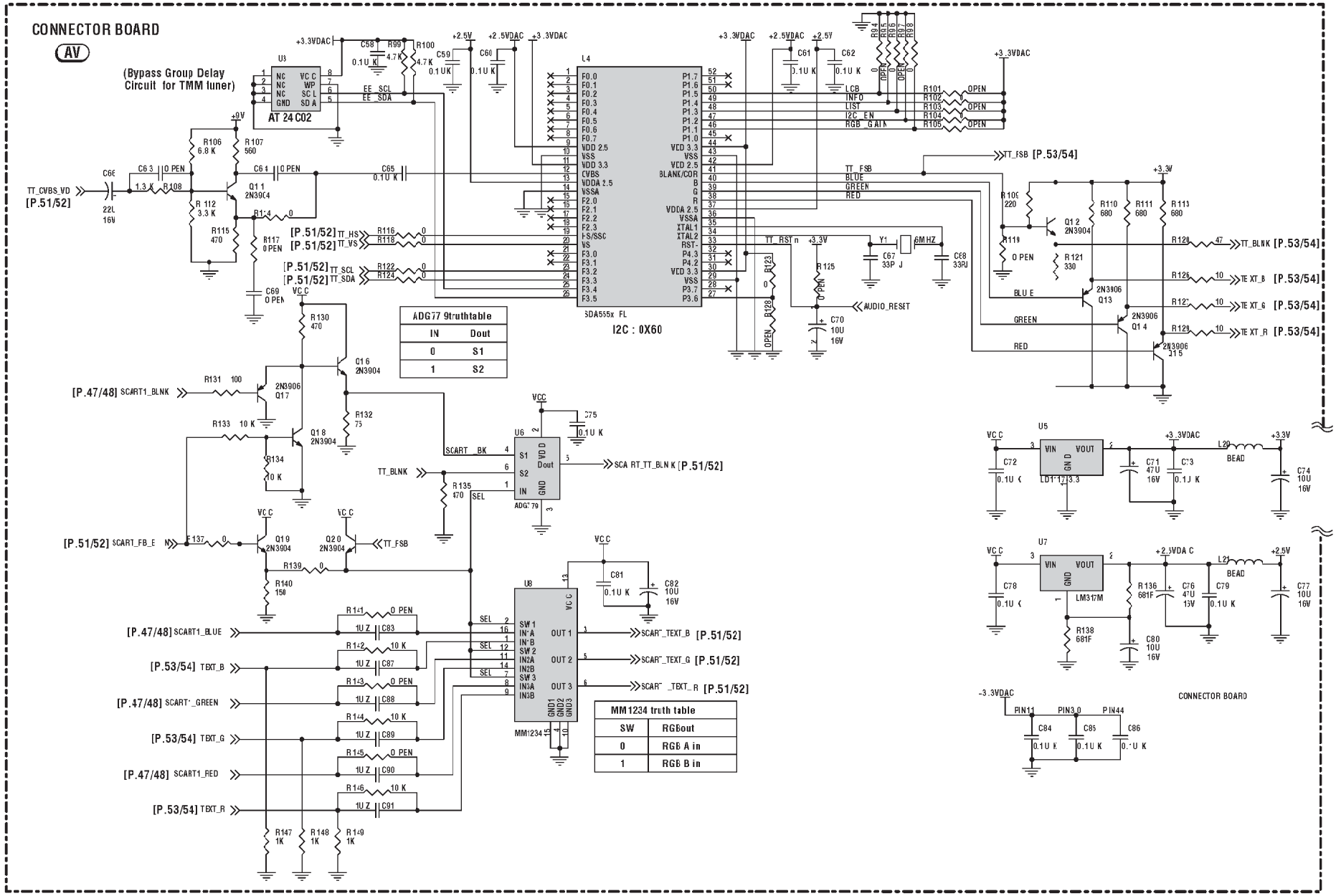


(CONNECTOR BOARD 5/7)

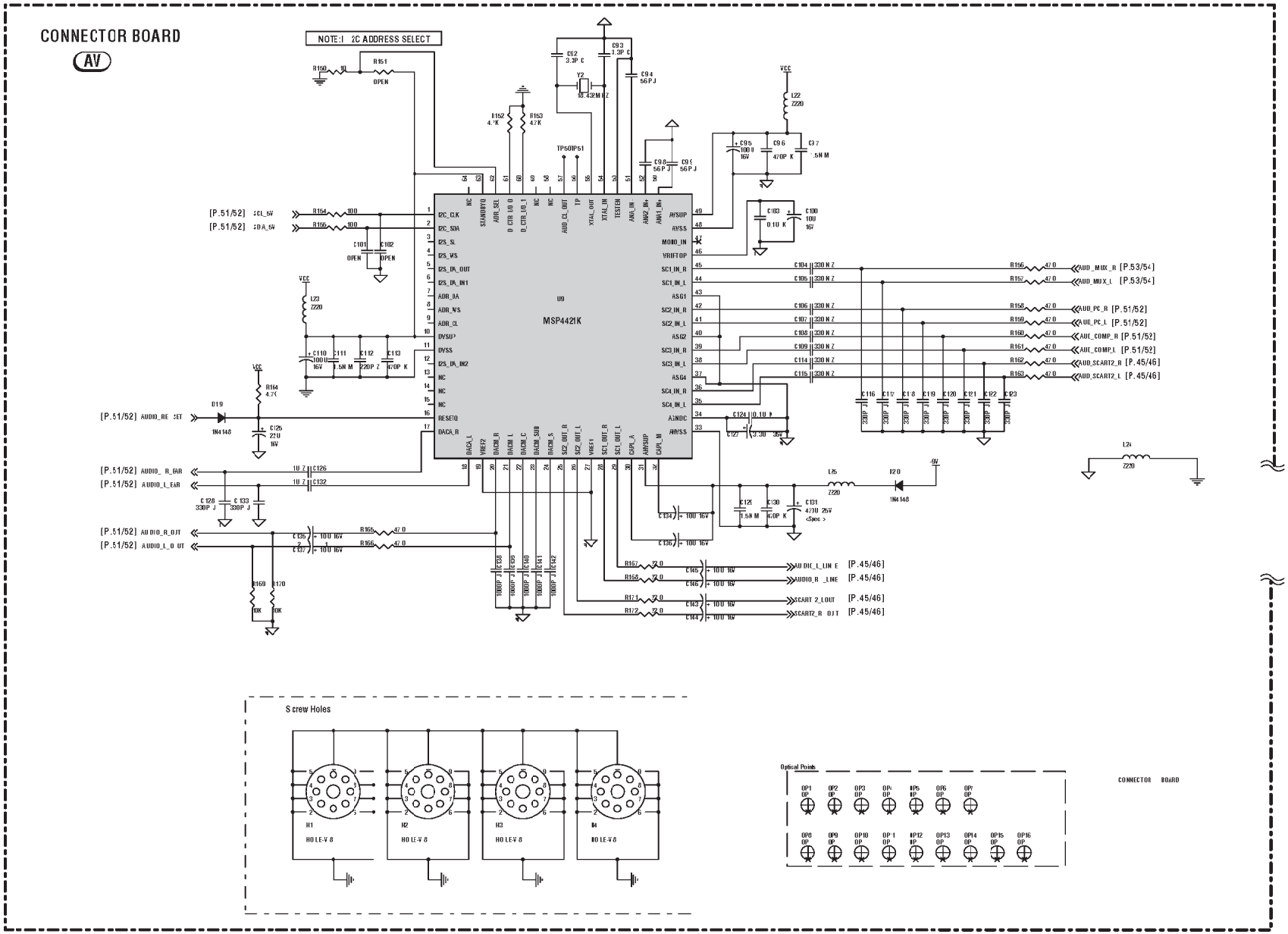


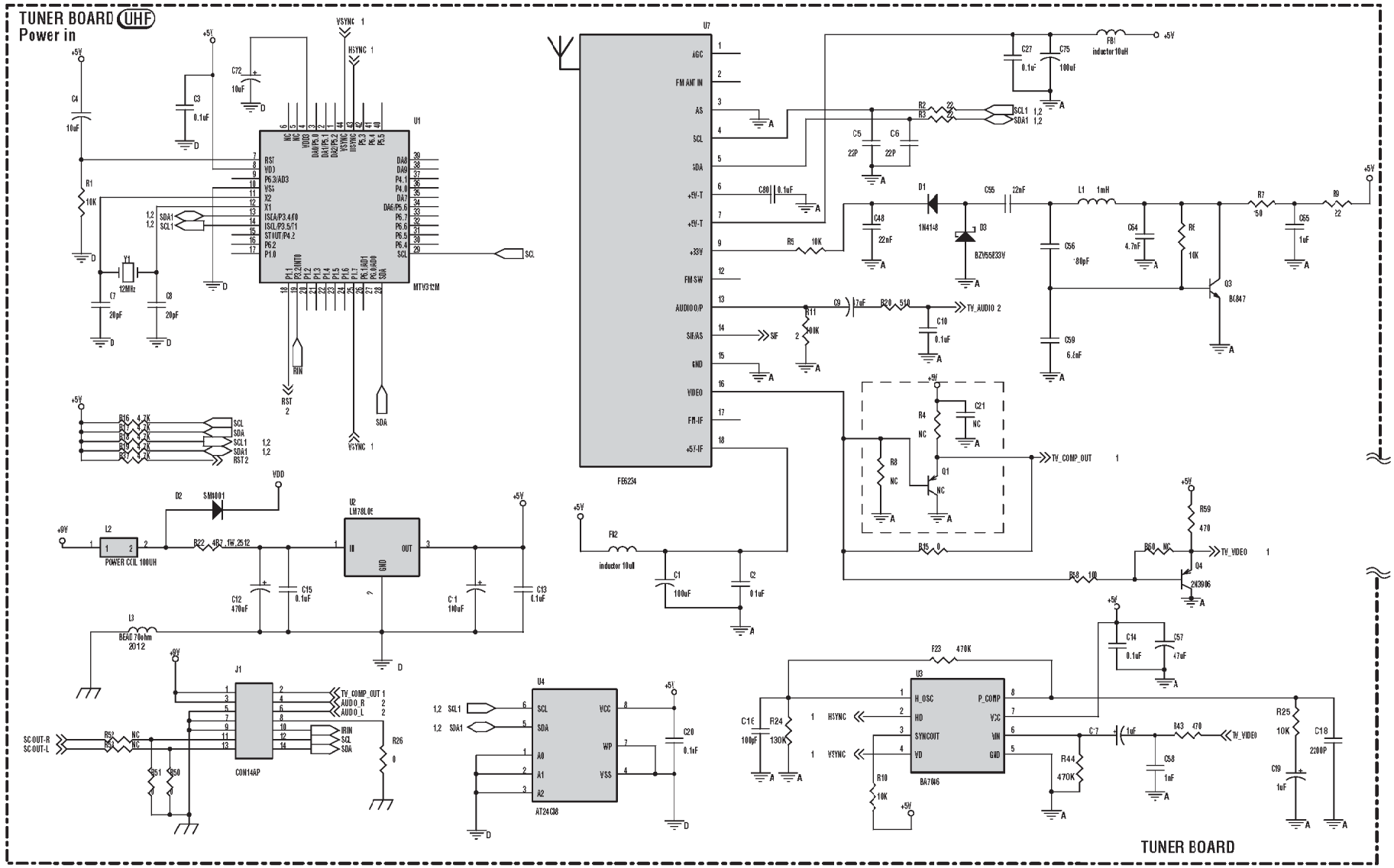
VIDEO SIGNAL PROCESSING - TRAITEMENT VIDEO - VIDEO SIGNALVERARBEITUNG - ELABORAZIONE VIDEO - TRATAMIENTO VIDEO

(CONNECTOR BOARD 6/7)



(CONNECTOR BOARD 7/7)

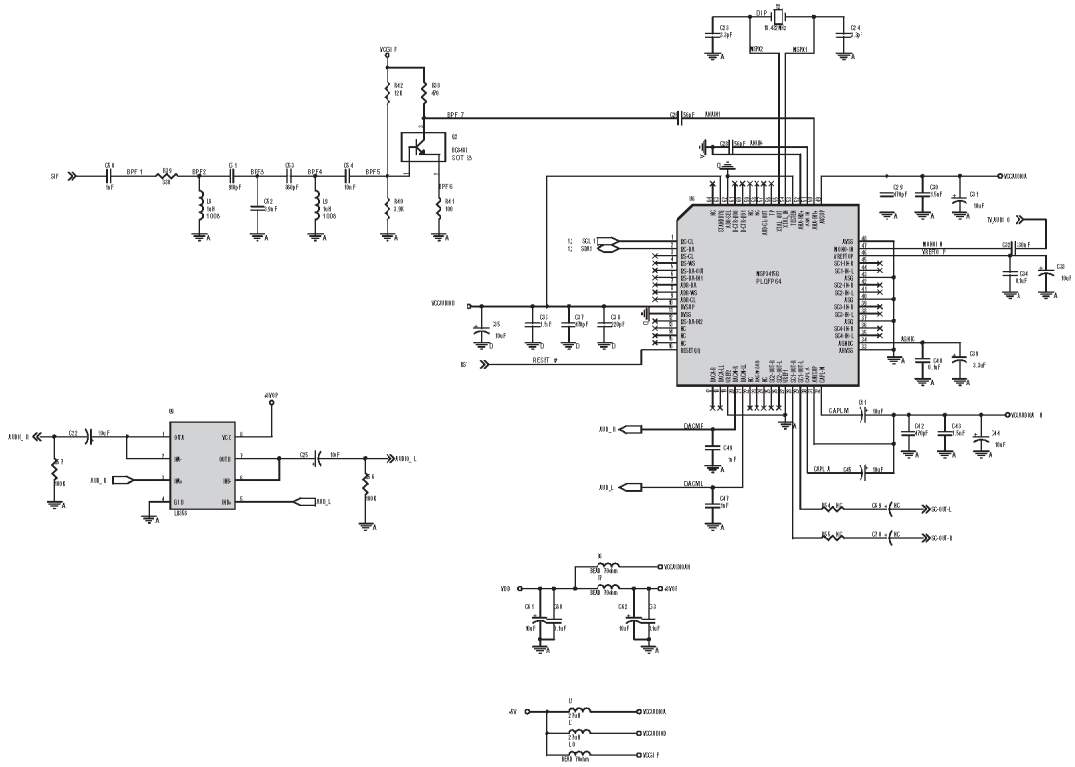



TUNER BOARD UHF
Power in
TUNER BOARD

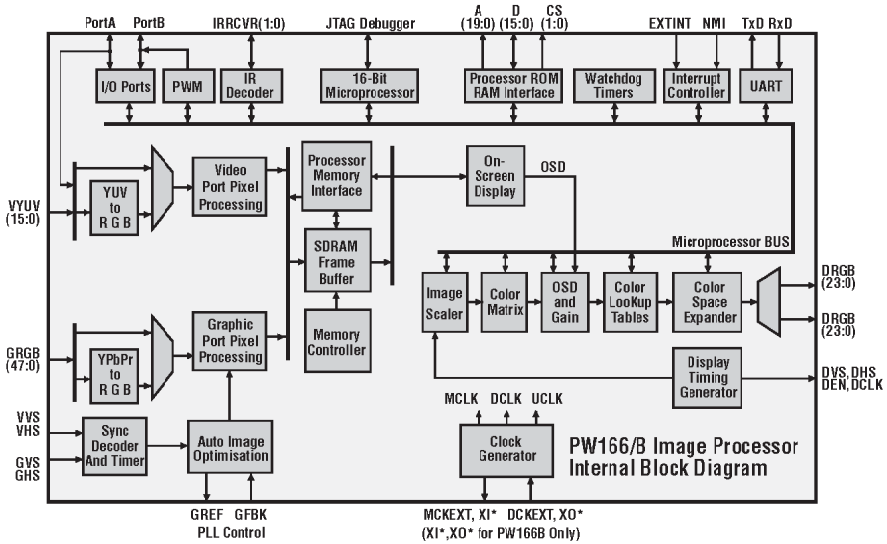
TV TUNER BOARD--(PAL)

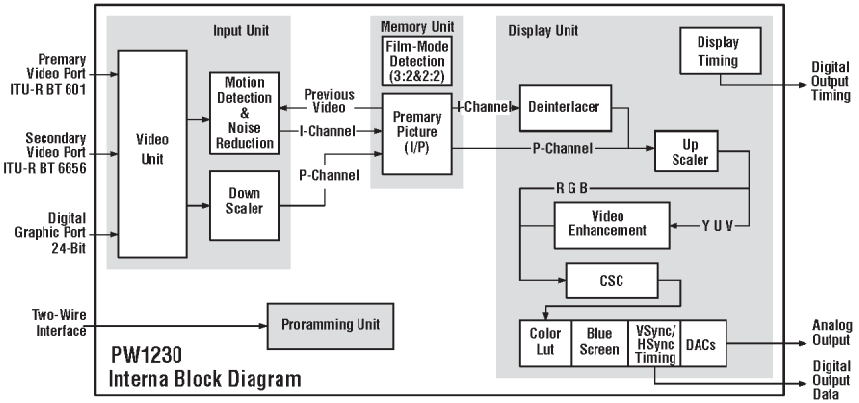
Sound Processor

UHF

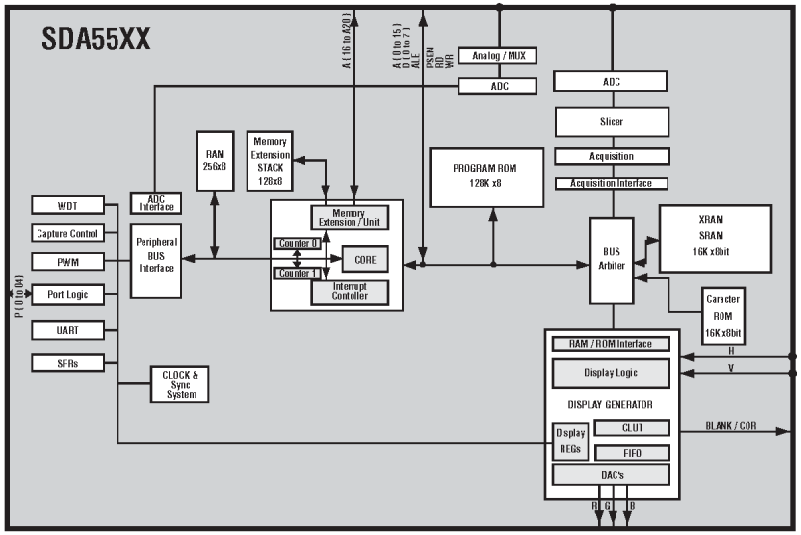


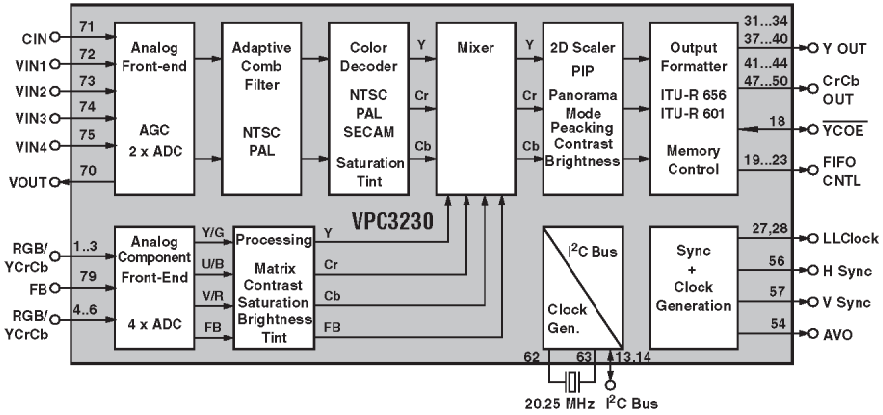
INTEGRATED CIRCUITS BLOCK DIAGRAM

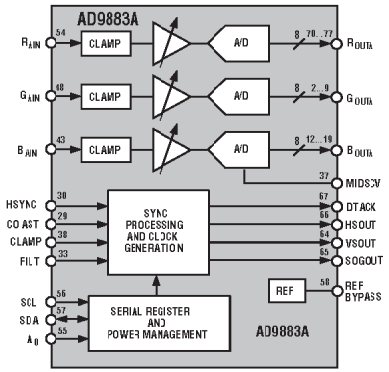




INTEGRATED CIRCUITS BLOCK DIAGRAM







This technical documentation is for use by maintenance technicians only
Documentation technique exclusivement destinée aux professionnels de la maintenance
Diese Angaben und Hinweise sind ausschließlich für den Service des Fachhändlers bestimmt
Documentazione tecnica destinata esclusivamente ai tecnici dell'assistenza
Documentación técnica destinada exclusivamente a los profesionales de mantenimiento

Thomson multimedia
Scandinavia AB
Florettgatan 29 C
S-25467 Helsingborg (Sweden)
Tel. : 042 25 75 00

Thomson Sales UK Limited
Bath Road
West Drayton
Middlesex UB7 0DB (England)

Thomson multimedia
Sales Germany GmbH & Co oHG
Karl-Wiechert-Allee 74
30625 Hannover

Thomson
Consumer Electronics Poland
ul.Gen.L. Okulickiego 7/9
05-500 Piaseczno (Varsovie)
Tel. : (22) 757 10 80

Thomson multimedia
Sales France
46, quai Alphonse Le Gallo
92648 Boulogne cedex
Tel. : 01 41 86 60 00
Internet : www.thomson-network.com

Thomson multimedia
Czech s.r.o.
ul. Dopravaku - dum Genius 1
Dolni Chabry
CZ - 18400 Prague 8
Tel. : (2) 688 67 70

Thomson multimedia
Switzerland
Seewenweg 5
CH-4153 Reinach
Tel. : (61) 716 96 60

Thomson multimedia
Hungary KFT
Lajos u. 78. II.em.
H-1036 Budapest
Tel. : 00 36 14 5334/80

Thomson multimedia
Sales Portugal
Avenida da Boavista, 3521
4106 Porto
Tel. : (2) 26 18 76 41

Thomson multimedia
Sales Italy S.p.A.
Via Leonardo da Vinci,43
20090 Trezzano sul naviglio (Milano)
Tel. : (02) 48 414 111

Thomson multimedia
Sales Spain
Avenida Isla Graciosa, 1
Edificio Áncora
Parque Empresarial La Marina
28700 San Sebastián de los Reyes (Madrid)
Tel. : (91) 384 14 19

The description and characteristics given here are of informative significance only, and non committal. To keep up the high quality of our products, we reserve the right to make any changes or improvement without previous notice. • Les descriptions et caractéristiques figurant sur ce document sont données à titre d'information et non d'engagement. En effet, soucieux de la qualité de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer, sans préavis, toute modification ou amélioration. • Die Beschreibungen und Daten in dieser Anleitung dienen nur zur Information und sind nicht bindend. Um die Qualität unserer Produkte ständig zu verbessern, behalten wir uns das Recht auf Änderungen vor. • Le descrizioni e le caratteristiche date su questo documento sono fornite a semplice titolo informativo e senza impegno. Ci riserviamo il diritto di eseguire, senza preavviso, qualsiasi modifica o miglioramento. • Las descripciones y características que figuran en este documento se dan a título de información y no de compromiso. En efecto, en bien de la calidad de nuestros productos, nos reservamos el derecho de efectuar, sin previo aviso, cualquier modificación o mejora.

Thomson multimedia Sales Europe - S.A. au capital de € 115 273 710 - Siège : 46, quai Alphonse Le Gallo 92100 Boulogne France - RCS Nanterre B 322 019 464